



# SERVICES AND PROGRAMS OF STUDY

**ADULT GENERAL EDUCATION**

**Administrative document - 2022-2023**

November 2022

**Coordination and content**

Direction de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle  
Secteur de l'excellence scolaire et de la pédagogie

**Title of original document:**

*Services et programmes d'études, formation générale des adultes : document administratif*  
2022-2023

**English version**

Services linguistiques en anglais  
Direction du soutien au réseau éducatif anglophone  
Ministère de l'Éducation

**For additional information, contact:**

Direction de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle  
Ministère de l'Éducation  
1035, rue De La Chevrotière, 17<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5A5  
Telephone: 418-646-4215

An electronic version of this document is available on the website of the Ministère de l'Éducation:  
[education.gouv.qc.ca](http://education.gouv.qc.ca).

© Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation, 2022

ISSN 1927-1328 (online)  
ISSN 1927-131X (online, French)

Legal deposit – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2022

Note to Reader

The text contains parts highlighted in yellow to indicate changes to the document  
*Services and Programs of Study. Adult General Education.*  
*Administrative Document 2022-2023.*



## Table of contents

Introduction .....	1
Overview .....	3
1 Adult General Education.....	4
2 Legal and regulatory frameworks in Adult General Education .....	5
3 Andragogy: the foundations of adult education .....	7
4 Administrative elements .....	7
4.1 Education services organized by the educational organizations .....	7
4.2 School calendar .....	8
4.3 Admission requirements .....	8
4.4 Types of training services .....	8
4.4.1 Attendance .....	8
4.4.2 Self-study.....	8
4.4.3 Distance education .....	8
4.4.4 Examination only .....	9
4.5 Duration of training.....	9
4.6 Enrolment and required fees .....	9
4.7 Adult learner student record .....	11
4.7.1 Documents to be placed in the student record file .....	11
4.7.2 Learning profile (offer of service).....	12
5 Reception and referral services.....	14
6 Recognition of acquired competencies .....	16
7 Educational services.....	17
7.1 Instructional services .....	17
7.1.1 Pedagogical support.....	18
7.1.2 Literacy services.....	18
7.1.3 Preparatory services for secondary education .....	18
7.1.4 Secondary Cycle one .....	18
7.1.5 Secondary Cycle Two .....	18
7.1.6 Social integration .....	19
7.1.7 Sociovocational integration .....	19
7.1.8 Francization .....	20
7.1.9 Vocational training preparation.....	20
7.1.10 Preparatory services for post-secondary education .....	20
7.2 Services supporting the learning process.....	20
7.3 Student services .....	21
7.4.1 Anti-bullying and anti-violence plan.....	22

7.4 Popular education services.....	22
8 Evaluation of learning and certification of studies .....	22
8.1 Evaluation of learning .....	22
8.2 Definitions of the Evaluation Domain and examinations .....	23
8.3 Distribution of examinations.....	23
8.4 Certification of studies.....	23
8.4.1 Training Certificate for a Semiskilled Trade .....	24
8.5 Official documents issued by the Minister .....	24
8.6 Transmission of results .....	25
Schedule I – Abbreviations used in adult general education .....	27
Schedule II – References .....	29
Schedule III – The four types of training services .....	31
Schedule IV – List of codes associated with the recognition of acquired competencies .....	33
Schedule V – List of course codes for active ministerial programs of study .....	35
Domaine des Langues / Languages .....	37
Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie / mathematics, science and technology .....	40
Domaine de l'univers social / Social Sciences.....	45
Domaine du développement personnel / développement de la personne /personal development.....	47
Domaine du développement professionnel / working life / career development .....	48
Service d'enseignement francisation .....	49
Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle / sociovocational integration .....	50
Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle / sociovocational integration .....	51
Service d'enseignement soutien pédagogique / pedagogical support .....	52
Schedule VI – List of course codes for local courses .....	53
Domaine des langues / languages.....	54
Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie / mathematics, science and technology .....	61
Domaine de l'univers social / Social Sciences.....	66
Domaine des arts/arts.....	68
Développement personnel / développement de la personne / personal development.....	69
Domaine du développement professionnel / Working Llife / Career Development.....	72
Service d'enseignement francisation .....	72
Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle / sociovocational integration .....	75
Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle / sociovocational integration .....	75
Service d'enseignement soutien pédagogique / pedagogical support .....	76

## Introduction

In 1963, the publication of the first volume of the *Parent Report* led to an education reform in which elementary school instruction became student-centred and secondary school instruction was unified through the grouping together of general education and vocational training in polyvalent schools. In 1967, individualized instruction was introduced in adult general education.

In 1988, the *Education Act* (EA) made school attendance compulsory to the age of 16. That was the most important event of the decade in adult education: practical recognition became legal recognition. In June 1994, the basic school regulations for adult education and vocational training were approved. The Act gave all adults the right to education and the free educational services set out in the basic school regulations for adult education. It also authorized school boards to create institutions, known as adult education centres, which offer adult general education.

In 1998, Bill 180 amending the *Education Act* established plans to create vocational training centres, which would be distinct from secondary schools. The *Basic adult general education regulation* and the *Basic vocational training regulation* were then amended and approved in 2000, and have seen few changes since.

In 2002, the *Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training* was adopted. It ensures that adult education meets the challenges of the 21st century and emphasizes lifelong learning. The policy centres on four orientations that are still relevant today: to provide basic education for adults; to maintain and continually upgrade adults' competencies; to acknowledge prior learning and competencies through official recognition; and to remove obstacles to access and perseverance.

In 2017, the *Policy on Educational Success – A Love of Learning, a Chance to Succeed* made education a basic collective responsibility in which everyone has a part to play in ensuring a continuum of services from early childhood to adulthood. While continuing to promote and support lifelong learning (the goals of the previous policy adopted in 2002), this new policy provides for the establishment of more inclusive communities that are conducive to development, learning and success. For adult learners, the concept of educational success corresponds to self-actualization and translates into a personal project that requires an educational path that meets their needs. The variety, flexibility and richness offered by these services, along with the adult general education programs of study, will enable us to attain these goals.

In the spring of 2018, the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur launched the *Digital Action Plan for Education and Higher Education (2018-2023)*, which is based on "the effective integration and optimal use of digital technologies to foster the success of all Quebecers in order to promote lifelong skills development and maintenance."<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>. Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, *Digital Action Plan for Education and Higher Education*, (Québec: Gouvernement du Québec, 2018), 9.

In 2021, the Ministère de l'Éducation (Ministère) published the *Revitalization Plan for Educational Success – Education Beyond the Pandemic: A Plan for All Québec Students*. It contains three main orientations: maintain in-school learning, value education and take the time to get it right. This plan is intended to support the educational engagement of young students, adolescents and adult learners, especially those with vulnerability factors, by proposing actions that enable them to have a school experience rooted in the greatest stability possible. This plan presents measures to continue monitoring students' development, better evaluate the effects of the pandemic and use research to highlight the different dimensions of education that may have been affected by the crisis.



## Overview

This document presents information on the organization of adult general education services for **2022-2023**. It also provides complementary information on certain sections of the *Education Act* (EA) and the *Basic adult general education regulation* (BAGER), and provides an overview of all relevant services and programs of study. A list of documents associated with various administrative frameworks is attached, along with the list of courses and programs of study. A list of the most commonly used abbreviations in adult general education is provided in Schedule I.

This administrative document is an annual publication and is intended for staff in the school boards and school service centres (hereinafter referred to as “educational organizations”), as well as for the First Nations Education Council, adult education centres and the regional adult education centres in Indigenous communities. Private educational institutions are also welcome to use it.

Please note that this document does not constitute a legal interpretation of sections of the EA or BAGER.

# 1 Adult General Education

Adult education centres can offer various training activities, depending on the context:

- educational activities leading to an official certificate or diploma, the acquisition of competencies or the completion of prerequisites for vocational training or higher education
- duly approved training activities for which the Ministère de l'Éducation (MEQ) is responsible that are prescribed by law, promoted by government policy or agreed to under an intergovernmental or interdepartmental agreement (activities listed in the budget rules)
- popular education activities, which are not associated with the curriculum and which are informal and self-financed
- activities related to workforce training, for which needs were established primarily by the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale or another competent body, in accordance with a workforce training policy or a Canada-Québec agreement
- activities related to basic training, francization and the development of digital skills held in companies and financed by them

Although obtaining a certificate or diploma is often the aim of adult general education, it does not represent the sole outcome of a learning plan. Services offered to adult learners also strive to:

- enable them to learn French
- enable them to pursue their studies in adult education or in another sector or level of education
- facilitate their social integration
- help them access the job market and remain employed, and to promote their job mobility
- help them develop their autonomy
- enable them to participate in the economic, social and cultural development of their communities

## 2 Legal and regulatory frameworks in Adult General Education

The term “adult” refers to any individual who is no longer bound by compulsory school attendance and who is entitled to educational services that are reserved for adults under section 2 of the EA.

Under section 448 of the EA, BAGER determines the educational services that are offered to adults. These services, set out in section 1 of BAGER, include training services, student services and popular education services. Their collective objective is to help adults become more autonomous, facilitate their social and occupational integration, help them enter the job market and remain employed, contribute to the economic, social and cultural development of their communities, and access Ministère-certified training.

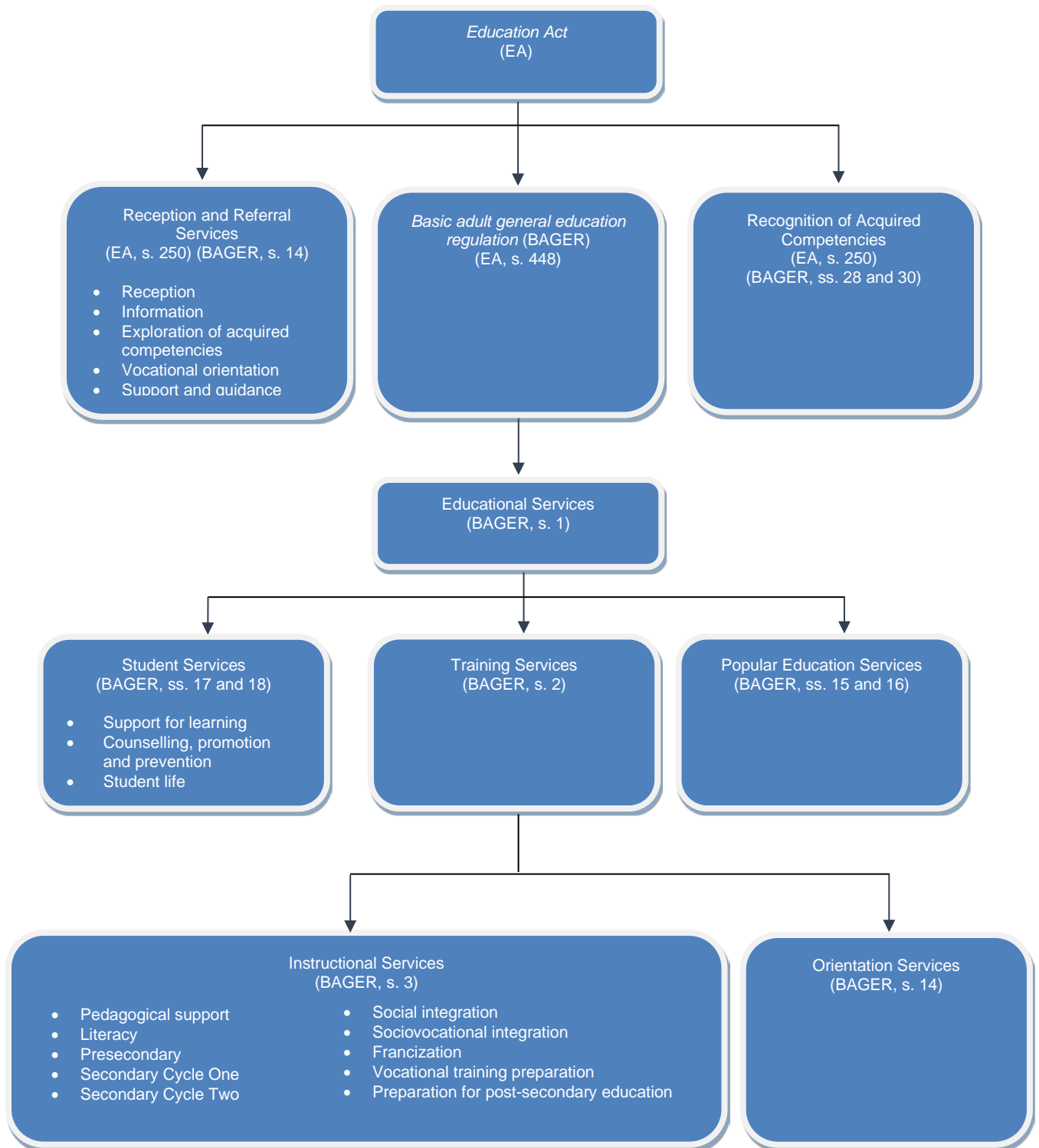
Since 1988, in addition to the educational services provided under the BAGER, adult learners in general education have had access to reception and referral services (now commonly known as SARCA), as well as evaluations of prior academic and experiential learning, as set out in section 250 of the EA.

All educational organizations in Québec are authorized to organize educational services for adults, and may obtain subsidies to this end under the provisions of section 466 of the Act. In accordance with section 208 of the Act, an educational organization shall ensure that the persons who come under its jurisdiction are provided the educational services to which they are entitled.

The diagram on the following page summarizes aspects of the current legal and regulatory frameworks in adult general education.

**Diagram 1**

**Elements of the legal and regulatory frameworks in adult general education**



### 3 Andragogy: the foundations of adult education

A successful educational process involves an andragogical approach and, therefore, the active participation of the adult learners.

This approach<sup>2</sup> is applied in practice by, among others:

- adapting programs to the needs expressed by the adult learner
- recognizing the adult learner as the first and most important resource in learning situations
- taking into consideration the adult learner's ability to progress
- respecting the adult learner's pace, learning style, interests and needs
- acknowledging that the contribution of the group, environment and community is an important factor in teaching and learning

### 4 Administrative elements

This section provides information on the administration of adult general education services.

#### **4.1 Education services organized by the educational organizations**

Under section 466 of the EA, the adult population of Québec has access to the educational organizations' services subsidized by the Ministère.

These services may be offered outside of adult educational centres, primarily in partnership with businesses, community organizations, detention centres and rehabilitation centres. They may also stem from projects in partnership with other ministries or government agencies (for example, the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration, the Ministère de la Sécurité publique, the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the Société d'habitation du Québec or federal agencies).

Any contract between an educational organization and a service provider (a community organization, business, legal person, etc.) must respect the Act respecting contracting by public bodies. Furthermore, when an educational organization enters into a partnership with another educational organization or ministry, an agreement must be signed by both parties.

Adult general education programs can be adapted to the needs of the people and communities served: flexible entries and exits or set entries and exits. Access to adult education was designed to accommodate the pace at which adults learn and the time they can devote to their training, given their personal situations. Flexible entries allow adult learners to register at different times of the year (which vary from one adult education centre to the next), while flexible exits allow them to halt or interrupt their studies to attend to other obligations and return at any time.

Educational organizations must offer a flexible organization adapted to the realities that adult learners attending training centres face in balancing work, family and studies.

---

<sup>2</sup> Taken and adapted from: Malcolm Shepherd Knowles, *The Modern Practice of Adult Education: Andragogy Versus, Pedagogy* (New York: Association Press, 1970).

## 4.2 School calendar

Reference No.: EA, s. 13; BAGER, s. 23

Every educational organization prepares a school calendar in accordance with the provisions of BAGER, the needs of the public it serves and the resources it has available. The educational services may be offered over the entire school year—that is, from July 1, 2022, to June 30, 2023.

## 4.3 Admission requirements

Reference No.: EA, ss. 2 and 14; BAGER, ss. 19 to 22

Adults wishing to attend an educational institution under the jurisdiction of an educational organization must follow the application timelines and procedure established by the educational organization.

Under section 2 of the EA, any person 16 years of age or older as of July 1, 2022, is no longer subject to compulsory school attendance and is entitled to educational services reserved for adults. However, individuals under 16 years of age who hold a Training Certificate for a Semiskilled Trade may be admitted to adult general education, in accordance with section 14 of the EA.

The Minister cannot grant any exemptions for accessing the adult sector.

## 4.4 Types of training services

In adult general education, there are four types of training services—called *types de services de formation*—in the Charlemagne system (see Schedule III).

### 4.4.1 Attendance

Adult learners must attend a class with a teacher in accordance with a predetermined schedule. They may also attend courses with their teacher via distance education, in synchronous mode.

### 4.4.2 Self-study

Adult learners who cannot or do not wish to access services by attending classes or receiving distance education services may sign up for self-study training services. In this case, they are required to meet deadlines, but not to attend class.

### 4.4.3 Distance education

This service does not require compulsory attendance in a classroom and is provided in asynchronous mode. Adult learners have several opportunities to communicate with their teachers, in accordance with the schedule or method agreed upon by the educational organization.

#### 4.4.4 Examination only

Reference No.: BAGER, s. 28

According to section 250 of the EA, individuals may have their prior scholastic or experiential learning recognized. To do so, they may register for the “Examination only” training service and take the examinations without having to take the corresponding course.

By definition, this option is one of the means of recognizing acquired competencies<sup>3</sup> as it mainly addresses adults who have acquired, in the school system or elsewhere, knowledge equivalent to that described in the program of study.

Adult learners enrolled in the same course in a different type of training service (attendance, distance education, self-study) cannot benefit from the “Examination only” service.

#### 4.5 Duration of training

Reference No.: BAGER, s. 31

The duration of training for adult learners is based on the number of credits they require to complete their learning plan at the estimated rate of 25 hours per credit.

During the training period, the adult learner is considered to be:

- enrolled full time if attending a minimum of 15 hours per week in adult general education
- enrolled part time if attending fewer than 15 hours per week in adult general education.

#### 4.6 Enrolment and required fees

Reference No.: EA, ss. 3 and 7; BAGER, s. 33

Under section 33 of BAGER, all adult residents of Québec enrolled in training services have the right to receive these services for free, with the following exceptions: If they already hold a secondary school diploma, they cannot receive Presecondary, Secondary Cycle One or Secondary Cycle Two services for free. In addition, under section 7 of the Act, free education does not include textbooks or instructional materials.

An educational organization may also charge tuition or other fees for popular education and student services.

An educational organization may offer self-funded training activities in adult general education. They consist of educational activities organized by an educational organization and entirely funded by individuals, groups, organizations and businesses who mandate an educational organization to handle the administration. In the case of adult learners who are not considered to be Québec residents pursuant to the *Regulation respecting the definition of resident in Québec* and who thus are not entitled to free educational services, tuition fees charged must be consistent with the amounts stated in Schedule 1 of the [school service centre and school board budget rules](#) (available in French only), which also provides details on tuition fee exemptions for some categories of learners.

---

<sup>3</sup> See section 6 for more details on the recognition of acquired competencies.

An educational organization may also charge fees to other government departments or bodies, as the case may be.



## 4.7 Adult learner student record

Each educational organization must keep a complete student record for each adult learner it educates, in accordance with the Guide de déclaration en formation générale des adultes (available in French only). This file must contain the supporting documents for each of the following:

- the student's identity, as established by their permanent code (uniqueness)
- the student's status (free tuition)
- the services provided and accurate information describing the services for which the institution receives an allocation

Educational organizations are responsible for ensuring that only one active identifier (permanent code) is attributed to each student (uniqueness). The student keeps the same permanent code throughout their education, from preschool through university. It is therefore recommended that the permanent code be recorded on all documents related to the student's record, and especially on:

- admission and enrolment forms and documents
- confirmations of attendance
- learning profiles
- achievement records (BAGER, s. 20)
- the adult learner's schedule
- the departure notice

Ariane, the system for managing data on student identification and citizenship, validates the permanent code indicated on each document deposited in the Charlemagne system. Regardless of the number of courses in which an adult learner is enrolled in a program of study, the educational organization is required to maintain a student record for each adult learner admitted who has participated in educational activities funded by the Ministère de l'Éducation or by other government departments.

### 4.7.1 Documents to be placed in the student record file

An adult learner's student record file must contain the following documents:

- applications for admission
- registration forms:
  - last name, first name and address
  - the adult learner's consent form authorizing the educational organization to consult their school record on file with the Ministère de l'Éducation
  - for free education purposes, the adult learner's declaration indicating that they do not have a Secondary School Diploma (or equivalent), a diploma of college studies or a university degree, unless the adult learner wishes to open a vocational learning profile to access basic training, is pursuing training under an interministerial agreement, is enrolling in prerequisite courses for admission to college- or university-level studies, or is enrolling in any of the following instructional services: pedagogical support, literacy, social integration, sociovocational integration or francization
  - the adult learner's declaration that their part-time vocational training is related to a current or future job

- an official document that includes the permanent code (e.g. an achievement record issued by the Ministère) or a copy of the original birth certificate or passport (indicating place of birth, which must be the same as that indicated in the Ariane system<sup>4</sup>), in case it is necessary to create or modify a permanent code
- proof of school attendance on the dates set in the budget rules
- a copy of the departure notice, if applicable
- results obtained by the adult learner in each subject
- a copy of the enrolment form or educational service contract entered into by the institution and the adult learner
- documents from Immigration, Refugees and Citizenship Canada and the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration du Québec that enable the student's right to free education to be established, if applicable
- originals of the supporting documents required at the various stages of the verification process (schedule, report card, etc.)
- learning profile (offer of service)

In adult general education, the declaration of student enrolments is used to establish the funding and to monitor the evolution of attendance. Funding is set based on the instructional services and the parameters set out in the budget rules.

#### **4.7.2 Learning profile (offer of service)**

In cases where the educational services concerned are funded by the Ministère, with the exception of those related to activities prescribed by law, promoted by government policy or covered by an intergovernmental or interministerial agreement, the school record files of adult learners must contain their learning profile. To create this profile, the educational organization must make a pedagogical diagnosis to establish the courses that the adult learners must complete in the normal sequence to earn a diploma or reach their professional goal (e.g. a sufficient command of French to meet the requirements of the job market, conditions for admission to programs of study leading to a Diploma of Vocational Studies or to a Diploma of College Studies). In cases involving the recognition of acquired competencies (RAC – examination only), the educational organization must ensure that the learner has the competencies required to successfully complete their RAC process.

Section 30 of BAGER specifies the number of credits that must be earned in compulsory and in elective subjects in order to obtain a Secondary School Diploma (SSD). It should be noted that only the 12 credits for the regular courses (non-elective) in the language of instruction program, and the 8 credits for the regular courses in the second language program can meet the first two conditions required for obtaining an SSD.

This profile must be validated for each period of school attendance or each school year. Then, if changes occur with regard to the initial learning plan while studies are underway, the plan will not have to be rewritten, but rather just updated by including documents that satisfactorily describe the situation and justify the changes. This document must, however, be reviewed annually.

---

<sup>4</sup> The documents required for creating a permanent code for an immigrant who wishes to enrol in Francization differ from those usually required for creating a permanent code. Please refer to the Ariane system guide for more details.

The learning profile is described as an orientation service to help adult learners (BAGER, s. 14). The profile is a data sheet in which the short-, medium- and long-term intentions of adult learners, along with the possibilities offered through adult education, are translated into a training services objective that helps determine their class schedules or the RAC instrument to be preferred, among other things. The learning profile must take into account the adult's learning plan that may have been determined or will be determined during the training. In the latter case, SARCA personnel may support the adult in clarifying their plan.

The learning profile is one of the supporting documents used to show the current situation and the exact services provided to the adult learner. It includes the following information:

- the adult learner's last name, first name and permanent code
- the name or code of the adult education centre
- the evaluation of acquired competencies, if applicable
- the training goal or the recognition of acquired competencies
- the list of courses and number of credits required to meet the objectives of the following educational services: pedagogical support services, literacy services, preparatory services for secondary education, sociovocational integration services, social integration services, Secondary Cycle One education services, Secondary Cycle Two education services, vocational training preparation services, preparatory services for post-secondary education and francization services
- the normal sequence of courses to meet the objectives of short-term training
- the planned date for starting training in the selected service or for starting the RAC process
- the projected duration of the educational service being provided and the end date of the planned training in adult general education
- the source of funding
- the handwritten date and signature of the person or persons designated by the centre's administration
- the handwritten date and signature of the adult

It may also contain the following elements:

- the list of courses and number of credits required to meet the objectives of the adult learner and those of the following educational services: pedagogical support services, literacy services, preparatory services for secondary education, Secondary Cycle One education services, Secondary Cycle Two education services, social integration services, sociovocational integration services, francization services, vocational training preparation services and preparatory services for post-secondary education
- the normal sequence of courses to meet the objectives of short-term training

In the case of private institutions, section 7 of the *Regulation respecting private educational institutions at the preschool, elementary school and secondary school levels* provides exact information on the form and tenor of these files.

## 5 Reception and referral services

Reference No.: EA, s. 250

In accordance with the *Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training* (2002), the reception and referral services were enhanced by the addition of counselling and support services. All of these services are now referred to as SARCA (services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement [reception, referral, counselling and support services]).

SARCA services can be used by adult learners before they enrol in adult education or during their general education or vocational training. The services are designed to assist adult learners in choosing and implementing a learning plan in line with their personal and career goals and to provide the assistance they need throughout the entire process.

The learning plan of an adult learner is based, sometimes very explicitly and, other times, more implicitly, on personal and environmental factors. For the adult learner, these factors correspond to:

- their acquired learning, cognitive and intellectual abilities, and physical and psychological health
- their personal interests and academic and occupational aspirations
- their family responsibilities, community commitments and economic and occupation situation
- their perceptions of the job market and social and cultural involvement

All of these elements factor into drawing up an adult learner's learning plan and learning profile. Depending on their respective importance, these elements will also be factored into the ongoing updating of the adult learner's learning plan in accordance with the adult learner's choices. The learning plan is the cornerstone of the adult learner's training process. Various reference documents provide more information on this topic.

## Reception, Referral, Counselling and Support Services

Reception	Clarify and validate what they want, assess their situation, learn about the possibilities available to them and what they need to do to develop and carry out their plan
Information	Obtain information on programs of study, occupations or trades and the job market, educational resources offered by the educational organization, and the various services available in the community while, at the same time, being guided and encouraged to gather information themselves
Exploration of acquired competencies	Have their school record and experiential learning assessed in order to situate their acquired competencies; be referred to recognition of acquired competencies services in adult general education and vocational training, or toward other relevant services; and assess the feasibility of a future career or learning plan
Career counseling	Evaluate, adapt or make career choices based on their specific situation, experience, aspirations and the world of work
Support	Receive the support and counseling they need throughout the process, that is, during the various stages of designing and carrying out their plan; and benefit from support and follow-up actions to reinforce their active commitment to their plan

Educational organizations must be proactive and work in partnership with their outside collaborators to reach the public targeted by the *Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training* and respond to the Ministère's orientations.



The funding is provided under the basic allocation included in the 2022-2023 budget rules (available in French only).

## 6 Recognition of acquired competencies

Reference No.: EA, s. 250

No matter what their education, adults who have acquired knowledge outside the academic sphere may have their competencies officially recognized. To be recognized, experiential knowledge must be assessed in accordance with the conditions set by the Ministère and the educational organizations.

Various tools are used for evaluation purposes:

- Adult general education exam (the adult learner does not need to have taken the corresponding course) (examination only)
- Spheres of Generic Competencies
- Comprehensive examination for Français, langue seconde, or Prior Learning Examination for English, second language
- Secondary School Equivalency Tests (SSET)
- General Educational Development Testing Service (GEDTS) tests
- Recognition of acquired competencies for the training in a semiskilled trade (RAC-TCST)

Information on these tools is provided in the *Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations*. The codes associated with the examinations are presented in Schedule IV of the present **2022-2023 Services and Programs Administrative Document**. The tool for the recognition of acquired competencies for the semiskilled trades (RAC-TCST) is **also included**.

Educational organizations may also recognize acquired knowledge via equivalencies that have already been confirmed by a separate certified authority in Québec or outside the province. These equivalencies must be granted in accordance with the *Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations*.

Since 2018, adults who fail one or more of the GEDTS tests will only retake the one(s) they failed. If an adult retakes the test(s) in the same educational organization within the same school year, the same declaration may be reused. No other educational organization may submit a GEDTS declaration for this same adult during the same school year.



The allocation for the recognition of acquired competencies is established in accordance with the conditions described in the **2022-2023** budget rules (available in French only).

## 7 Educational services

Reference No.: BAGER, s. 1

All the educational services in adult general education are presented in this section.

Educational services in adult general education include training services, student services and popular education services. Training services include instructional services and orientation services (see Diagram 1, p. 5), which are discussed in sections 7.1, 7.2 and 7.3 below. Student services and popular education services are discussed in sections 7.4 and 7.5.

### **7.1 Instructional services**

Reference No.: BAGER, s. 3

BAGER lists 10 instructional services to meet the needs and objectives of adult learners.

#### **Instructional services in basic general education**

Six of the 10 instructional services are associated with basic general education: literacy services, preparatory services for secondary education, Secondary Cycle One, Secondary Cycle Two, vocational training preparation, preparatory services for post-secondary education. Basic general education consists of Common Core Basic Education and Diversified Basic Education.

#### **Common Core Basic Education (CCBE)**

CCBE in adult general education offers programs of study in which each course falls under one of the following instructional services: literacy services, preparatory services for secondary education, or Secondary Cycle One.

CCBE programs were designed to help adult learners upgrade their skills and knowledge, bolster their autonomy in exercising their social roles, encourage their personal, intellectual and cultural growth and enable them to pursue their studies.

#### **Diversified Basic Education (DBE)**

DBE in adult general education offers programs of study associated with the following instructional services: Secondary Cycle Two, vocational training preparation or preparatory services for post-secondary education.

DBE leads to a Secondary School Diploma, vocational training or post-secondary studies. Most of the programs of study that make up DBE are adaptations of those offered in general education in the youth sector, Secondary Cycle Two.

### **7.1.1 Pedagogical support**

Reference No.: BAGER, s. 4

This instructional service enables adult education centres to provide specific pedagogical support for both adults who are returning to school as well as adult learners who have difficulties with their studies.

The program of study associated with this instructional service, *Committing to Success*, encourages adult learners to reflect on their learning plan and on their commitment to the program they have undertaken, as well as to develop better working methods and ways to deal with evaluation.

This service also provides linguistic support to adult learners whose mother tongue is not French, as long as they are not already receiving francization services.

### **7.1.2 Literacy services**

Reference No.: BAGER, s. 5

This instructional service is designed for adult learners who wish to improve their skills in reading, writing, basic arithmetic and, if applicable, to access other instructional services.

Literacy courses in CCBE focus on the basic rules of reading, writing and arithmetic, and on using information and communications technologies. They aim to bolster adult learners' autonomy in their everyday communications, and are based on content from the English, Language of Instruction, Mathematics and Computer Science programs.

### **7.1.3 Preparatory services for secondary education**

Reference No.: BAGER, s. 6

This instructional service is designed for adult learners who left school before completing their sixth year of schooling in Québec, or equivalent, and who want to pursue secondary school studies, for example.

Presecondary education is based on learning the basic subjects, such as language of instruction, mathematics, and second language as well as some science. Adult learners are also introduced to everyday situations involving the exercise of social roles.

### **7.1.4 Secondary Cycle one**

Reference No.: BAGER, s. 7

This instructional service is designed for adult learners who left school before completing their eighth year of schooling in Québec, or equivalent. It corresponds to Secondary I and II.

Secondary Cycle One education services are focused on dealing with everyday situations involving the exercise of social roles and on consolidating learning in the basic subjects. The essential knowledge associated with Secondary Cycle One is a prerequisite for admission to DBE.

### **7.1.5 Secondary Cycle Two**

Reference No.: BAGER, s. 8

This instructional service is designed for adult learners who have not obtained their Secondary School Diploma and wish to pursue their education in order to earn it.



Secondary Cycle Two consists of a diversified set of programs of study and courses in compulsory and elective subjects that lead to a Secondary School Diploma.

### **7.1.6 Social integration**

Reference No.: BAGER, s. 9

This instructional service is designed for adults experiencing adjustment difficulties of a psychological, intellectual, social or physical nature. It aims to help adult learners exercise their social roles, and, if applicable, pursue their studies in adult general education or in another sector or level of instruction.

The program of study associated with this service is designed to help adult learners identify a social participation project and to rapidly increase their level of autonomy as they carry out their project. The success of the adult learners depends on their own commitment and that of staff members and partners who support the implementation of a realistic project and the ability of the adult learners to use their learning in their own immediate environment.

### **7.1.7 Sociovocational integration**

Reference No.: BAGER, s. 10

This instructional service is a response to the need to diversify the training offered to adults who wish to enter the job market, remain employed or pursue an education.

The program of study associated with this service was revised in 2011 and has been offered in its current format since that time. It enables adults to create a career plan, develop sociovocational skills, acquire professional competencies, and learn to plan and organize their job search. It offers adults the opportunity to adopt a process to update or develop skills in order to face the challenges associated with new workplace realities.

The Sociovocational Integration program can lead to the Training Certificate in Sociovocational Integration of Adults (TCSIA) or the Training Certificate for a Semiskilled Trade (TCST).

Three additional course codes have been opened for the course Training for a Semiskilled Occupation: Training for a second semiskilled occupation I (SVI-3026-5); Training for a second semiskilled occupation II (SVI-3027-5); and Training for a second semiskilled occupation III (SVI-3028-5). These codes must be used for the hours of preparation required to exercise a semiskilled occupation for an adult who wants to obtain a second TCST. The conditions for obtaining a TCST are detailed in section 8.4.1 of this document.

There is a TCST-DVS bridge allowing admission to vocational training. To be admitted, an adult learner must be 16 or older, hold a Training Certificate in a Semiskilled Trade (TCST) and have successfully completed the Secondary II courses in language of instruction, second language and mathematics.

There is also a TCST-AVS bridge allowing admission to vocational training. The admission requirements are the same as those for the TCST-DVS bridge, that is, be 16 or over, hold a TCST and have successfully completed the Secondary II courses in language of instruction, second language and mathematics.

The vocational training programs that are accessible through the bridge are listed in the 2022-2023 administrative document on vocational training.

### 7.1.8 Francization

Reference No.: BAGER, s. 11

This instructional service is designed for adult learners whose mother tongue is not French, and helps them develop basic skills in oral and written French.

In addition to improving their knowledge of French, allophone adult learners can participate in activities that encourage their linguistic, social, and educational or vocational integration into Québec society.

The ministerial program of study, Francization, devolves from the training framework shared by the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration and the Ministère de l'Éducation: the *Échelle québécoise des niveaux de compétence en français des personnes immigrantes adultes* and the *Programme-cadre de français pour les personnes immigrantes adultes au Québec*.

### 7.1.9 Vocational training preparation

Reference No.: BAGER, s. 12

This instructional service is designed for adult learners whose learning profiles require them to complete one or more courses before enrolling in vocational training.

The programs of study in Secondary Cycles One and Two include courses that can be declared under this instructional service.

An adult learner enrolled in vocational training may concurrently earn general education credits, including those required to obtain an SSD. The budget rules for 2022-2023 provide for additional funding for adult learners under 20 years of age in concurrent admission with an integrated schedule (AGE-VT).

### 7.1.10 Preparatory services for post-secondary education

Reference No.: BAGER, s. 13

This instructional service is designed for adult learners whose learning profiles require them to complete one or more courses before enrolling in post-secondary studies. These adults usually have a first diploma and must first enrol in this instructional service to complete the required courses.

The programs of study in Secondary Cycles One and Two include courses that can be declared under this instructional service.

## 7.2 Services supporting the learning process

Reference No.: BAGER, s. 14

Services supporting the learning process complement SARCA services. They are designed to help adults draw up a learning plan in light of their personal and professional experiences and objectives, and explore the avenues and resources available to carry out their learning plan.

## 7.3 Student services

Reference No.: BAGER, ss. 17 and 18

In adult general education, student services aim to help adults to successfully carry out their personal and career plan. A frame of reference, *Complementary Educational Services in Adult General Education*, was published in 2009.

### The Three Student Services Programs

#### Learning support services

These services provide learning conditions that foster perseverance and academic and career success in adult learners.

#### Counselling, promotion and prevention services

These services favour the development and maintenance of attitudes and behaviours conducive to every aspect of the adult learners' health and well-being.

#### Student life services

These services ensure a stimulating environment that encourages adult learners to commit to their academic and career plan, learning environment and community.

A companion document, *Lignes directrices pour assurer la cohérence des actions entreprises au regard de la démarche d'accompagnement de l'adulte ayant des besoins particuliers* was published in 2017. Available in French on the Ministère's website, this document provides guidelines to ensure consistency in support services to adult learners with specific needs and is addressed to staff members in adult education centres who are responsible for starting a student assistance process with an adult with specific needs, creating their personal assistance file and implementing adaptation measures.



Student services are not free of charge (*Education Act*, s. 3). However, the budget rules reserve special funding to improve access to student services for all adult learners. Nearly \$80 per full-time equivalent student is allotted to support services. The funding for these services is made up of two parts. Firstly, the base allocation (measure 12040 – Aide additionnelle aux élèves ayant des besoins particuliers [Additional funding for students with special needs]) meets the needs of persons enrolled in adult general education or vocational training, and is distributed based on the respective rules for each educational organization. Secondly, the supplementary allocation (measure 15166 – Accroche-toi en formation générale des adultes! [Support for adult general education centres]) targets the hiring or maintenance of professional and support staff to guide adult learners with special needs and to support teachers who guide these adult learners.

### 7.4.1 Anti-bullying and anti-violence plan

Section 42 of Bill 40 amended section 110.4 of the EA and gave adult education centres the responsibility for establishing an anti-bullying and anti-violence plan. The main purpose of the plan is to prevent and stop all forms of bullying and violence targeting an adult learner, a teacher or any other centre staff member.

## 7.4 Popular education services

Reference No.: BAGER, ss. 15 and 16

Popular education services provide adults or groups of adults the opportunity to undergo training that meets a specific need or that will enable them to contribute to the intellectual, social and cultural development of their community. These services aim to promote a culture of continuing education. They can also provide a gateway for adults to access other educational services.

Each educational organization defines the objectives of its own popular education services. The skills acquired through this service do not lead to the earning of credits for the certification of studies.



Educational organizations are responsible for funding the popular education services they offer.

## 8 Evaluation of learning and certification of studies

This section provides information on the evaluation of learning and certification of studies. The Ministère establishes and updates the applicable administrative procedures in the current *Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations*.

### 8.1 Evaluation of learning

Reference No.: BAGER, ss. 25 to 29

Learning that corresponds to the objectives of the programs of study is evaluated according to the standards and conditions set by the Minister and the educational organizations in accordance with their respective responsibilities. The Minister sets and communicates the list of programs and courses for which the examinations are prepared under his responsibility.

In the compulsory subjects for a Secondary School Diploma, the examinations are generally ministerial and prescriptive. For the evaluation of elective subjects in Diversified Basic Education (DBE), the Ministère has produced prototype examinations for most programs of study. The subsequent versions of these examinations are under local responsibility and must respect the evaluation standards and conditions established in the Definitions of the Evaluation Domain (DED).

The Ministère issues achievement records to adult learners listing the successfully completed courses and number of credits earned.

Evaluation for the purposes of recognizing experiential knowledge is carried out by means of an examination or an official process. In certain cases, success can lead to the awarding of credits (see Schedule IV).

## 8.2 Definitions of the Evaluation Domain and examinations

The Definition of the Evaluation Domain (DED) ensures consistency between a course and the related evaluation instruments. The DED is used to select, organize and describe the essential and representative elements of the course. The DED is based on the program of study and the course, but should by no means replace them in the planning of instructional activities.

All DEDs produced by the Ministère after June 30, 2014, are prescriptive. Consequently, the DEDs are the reference documents to be used in the development of all examinations, be they ministerial examinations or those developed by adult education centres or by Société GRICS (BIM). The criterion-referenced rubrics integrated into the DEDs since 2018-2019 are also prescriptive. This related material ensures fair evaluation practices that are valid province-wide.<sup>5</sup>

When an examination is produced by the Ministère, it is important to verify with the Direction de la sanction des études that it is available before offering the course.

Société GRICS (BIM) also develops DEDs at the educational organization's request. For ethical reasons, only those responsible for developing DEDs may modify their content.

## 8.3 Distribution of examinations

When the Direction de la sanction des études distributes examinations, it sends email notifications to the people in charge of certification and the administration of ministerial examinations for adult general education at the educational organizations. Examinations are only available for a limited time, and a code is required to access them. To make sure that this process runs smoothly, it is important to check that the information associated with it in the GDUNO data base is correct.

## 8.4 Certification of studies

Reference No.: BAGER, ss. 30 and 32.1

Certification of studies activities concern:

- requirements for obtaining a Secondary School Diploma
- confidentiality and security of examinations, administration of examinations for certification purposes and transmission of results
- issuance of official documents

Section 30 of BAGER describes the applicable certification requirements for obtaining a Secondary School Diploma.

The results of evaluations to support learning, diagnostic examinations and placement tests do not count toward the certification of studies. The *Policy on the Evaluation of Learning* establishes the evaluation orientations.

---

<sup>5</sup> Québec, Ministère de l'Éducation du Québec, *Policy on the Evaluation of Learning* (Québec: Gouvernement du Québec, 2003), 43.

### 8.4.1 Training Certificate for a Semiskilled Trade

Section 32.1 of BAGER describes the conditions for obtaining a Training Certificate for a Semiskilled Trade<sup>6</sup> The following information complements section 32.1.

For the general education component:

- Adults who submit one of the following four documents will not be required to complete the 450 hours of general education<sup>7</sup>:
  - A report card issued by a Québec educational organization or an achievement record issued by the Ministère de l'Éducation that proves that the adult had taken the required hours in language of instruction, second language and mathematics in the past
  - An Attestation of Equivalence of Secondary V Studies
  - A Certificate of Equivalence of Secondary Studies obtained after passing the General Educational Development (GED) tests
  - A Secondary School Diploma awarded in Québec
- If adults are unable to meet the above-mentioned requirements, the adult education centre will give them the opportunity to acquire them concurrently with the practical training.

In all cases, adult learners will be encouraged to upgrade their level of general education.

For the practical training component, the compulsory minimum of 450 hours is apportioned as follows:

- The 75 hours of preparation for the job market correspond to one or more of the courses in the Sociovocational Integration program which cover career choice, employment integration and maintenance, and job search. The Developing a Training and Career Plan (PRS-2141-2) and Work Culture (PRS-2121-1) courses may also be used.
- The 375 hours of training leading to a semiskilled trade which correspond to the three course codes in Training for a Semiskilled Trade I or the three course codes in Training for a Semiskilled Trade II must be spent primarily in workplace practicums and lead to the mastery of the specific competencies required by a semiskilled trade.

## 8.5 Official documents issued by the Minister

The Minister issues the following official documents to adults:

- Secondary School Diploma
- Achievement Records (including secondary school results)—printed in accordance with the Charlemagne-system publication calendar
- Attestation of Equivalence, once the adult learner has passed the Secondary School Equivalency Tests
- Certificate of Equivalence of Secondary Studies once the adult learner has passed the General Educational Development Testing Service tests; the American Council on Education also issues a certificate
- Training Certificate in Sociovocational Integration of Adults
- Training Certificate for a Semiskilled Trade

---

<sup>6</sup> Info/Sanction bulletins provide details on the terms and conditions for issuing this certificate (13-14-008), and on the opening and closing of codes for the semi-skilled trades listed in the Directory of Semiskilled Trades.

<sup>7</sup> Info/Sanction number 19-20-37.

## **8.6 Transmission of results**

Educational organizations will transmit adult learners' results to the Ministère. The information can be found in the *Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations*.

In accordance with the *Archives Act* (CQLR, c. A-21.1), the educational organization is responsible for keeping the record of results obtained by adult learners in each course taken.





## Schedule I – Abbreviations used in adult general education

AESS:	Attestation of Equivalence of Secondary Studies
AGE:	Adult General Education
BAGER:	<i>Basic adult general education regulation</i>
CCBE:	Common Core Basic Education
CE:	Comprehensive examination
CESS:	Certificate of Equivalence of Secondary Studies
DBE:	Diversified Basic Education
DCS:	Diploma of College Studies
DEAFP:	Direction de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
DED:	Definition of the Evaluation Domain
DSE:	Direction de la sanction des études
DVS:	Diploma of Vocational Studies
EA:	<i>Education Act (CQLR, c. I-13.3)</i>
GDUNO:	Gestion des données uniques des organismes
GEDTS:	General Educational Development Testing Service
GPAECET:	<i>Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training</i>
MEES:	Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur
MEQ:	Ministère de l'Éducation
MIFI:	Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration
PLE:	Prior Learning Examination
RAC:	Recognition of acquired competencies
RAC-TCST:	Recognition of acquired competencies for the training in a semiskilled trade
SARCA:	Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement
SGC:	Spheres of Generic Competencies
SSD:	Secondary School Diploma
SSET:	Secondary School Equivalency Tests
TCSIA:	Training Certificate in Sociovocational Integration of Adults
TCST:	Training Certificate in a Semiskilled Trade
VT:	Vocational Training



## Schedule II – References

Act respecting financial assistance for education expenses

Act respecting private education

Act respecting school elections to elect certain members of the boards of directors of English-language school service centres

Admission requirements – Programs of study leading to the Diploma of College Studies (available in French only)

Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations

Archives Act

Ariane – Gestion des données d'identification de l'élève (available in French only)

Basic adult general education regulation

Budget rules (available in French only)

Charter of the French language

Complementary educational services in adult general education – Frame of reference

Education Act

The Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons

Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training

Lignes directrices pour assurer la cohérence des actions entreprises au regard de la démarche d'accompagnement de l'adulte ayant des besoins particuliers – Formation générale des adultes (available in French only)

Policy on Educational Success – A Love of Learning, a Chance to Succeed

Policy on the Evaluation of Learning

Regulation respecting private educational institutions at the preschool, elementary school and secondary school levels

Regulation respecting the definition of resident in Québec, Act respecting private education

Regulation respecting the definition of resident in Québec, Education Act

Système Charlemagne – Déclaration en formation générale des adultes (available in French only)



## Schedule III – The four types of training services

COMPARATIVE ELEMENTS	TYPES OF TRAINING SERVICES		
	1- Attendance in person or via distance education, in synchronous mode	2- Distance education in asynchronous mode	3- Self-study
Admission to AGE	Same admission rules and process for adult learners in the three types of training services.		
Registration for a course	Same admission rules and process for adult learners in the three types of training services.		
Declaration of training service	Adult learners are declared in a type of training service with which an instructional service is associated.		
Declaration of enrolment procedures	The declared hours of attendance are those indicated on the adult learner's timetable by the education service. The hours of attendance are counted from the first to the last day of attendance at a course. These hours are not the hours prescribed for course certification purposes.	The declaration is made when registration for the course takes place. For funding purposes, adult learners may only register for the same course code twice during their schooling in the educational organization.	The declaration is made when the course is certified, i.e. when a result is submitted (mark, fail or pass). A duly-completed evaluation or decision form is placed in the adult learner's file as proof that they were declared in a certified course.
Funding	Calculated based on the number of hours per student generated (900 hours per student for full-time equivalent [FTE]). Funding at 100% of FTE from the closed envelope.	Funding of the FTE* (hours associated with the number of course credits) weighted at 80%, in an open envelope.	Funding of the FTE* (hours associated with the number of course credits) weighted at 70%, in the closed envelope.
Schedule	Predetermined schedule set for the course. The schedule may vary during the school year.	Course has no predetermined schedule.	Predetermined schedule set for the course. The schedule may vary during the school year.
Absence and regular attendance	Regular attendance compiled for each adult learner. The rule states that funding is cut off if the adult learner is absent for five or more consecutive days, as indicated on the adult learner's schedule.	Attends meetings as agreed upon in advance.	Attends meetings as agreed upon in advance and in accordance with the predetermined schedule. The attendance register must specify the education service under which the adult learner is taking the course.
In the classroom	Compulsory presence in the classroom in accordance with the schedule or via distance education, in synchronous mode.	Presence in the classroom is not compulsory, but, if needed, is arranged with the teacher.	Presence in the classroom is not compulsory, but one or more may be recommended to meet the adult learner's needs.
Contact with the teacher	With the teacher in the classroom.	Multiple forms of contact with the teacher: telephone, email, online training, meeting at the centre when needed, etc.	With the teacher in the classroom.
<b>4- Examination only (recognition of acquired competencies)</b>	An adult may take an examination without having taken the training if the teaching staff believes that the adult can pass it. The Ministère allocates funding for all types of examinations (see the budget rules). The educational organization must apply the rules on retakes in accordance with the Ministère's <i>Administrative Guide for the Certification of Studies and the Management of Ministerial Examinations</i> .		

\* FTEs are calculated based on the number of 25-hour credits associated with a course, except for 0-credit revision courses where funding is calculated based on the number of hours indicated in the educational framework in Appendix X of the Charlemagne system.



## Schedule IV – List of codes associated with the recognition of acquired competencies

<b>INSTRUMENT FOR THE RECOGNITION OF ACQUIRED COMPETENCIES</b>	<b>CODE</b>	
	<b>Schooling in French</b>	<b>Schooling in English</b>
Examination only (examination in adult general education for the recognition of acquired competencies without having to take the corresponding course)	Includes all the active course codes	
Comprehensive examination: Prior Learning Examination (PLE) for English, second language	ANG-3012-6 ANG-4001-4 ANG-4437-6 ANG-5001-4 ANG-5557-6 ANG-5558-6	n/a
Comprehensive examination for Français, langue seconde, and for French, second language	n/a	FRE-3094-6 FRE-4001-4 FRE-4092-6 FRE-5001-4 FRE-5095-6 FRE-5096-6
Spheres of Generic Competencies (SGC) as elective subjects in Secondary V (since 2017-2018, there is no longer any limit on the number of SGCs per adult)	GEN-5051-4 GEN-5052-4 GEN-5054-4 GEN-5060-4 GEN-5061-4 GEN-5062-4 GEN-5063-4 GEN-5064-4 GEN-5065-4 GEN-5066-4 GEN-5067-4 GEN-5068-4 GEN-5069-4 GEN-5070-4 GEN-5071-4 GEN-5072-4	GST-5051-4 GST-5052-4 GST-5054-4 GST-5060-4 GST-5061-4 GST-5062-4 GST-5063-4 GST-5064-4 GST-5065-4 GST-5066-4 GST-5067-4 GST-5068-4 GST-5069-4 GST-5070-4 GST-5071-4 GST-5072-4
General Educational Development Testing Service (GEDTS) tests for elective subjects in Secondary V available until December 2021	GEN-5005-8 GEN-5006-7 GEN-5007-7 GEN-5008-7 GEN-5009-7	GST-5005-8 GST-5006-7 GST-5007-7 GST-5008-7 GST-5009-7
Tests d'équivalence de niveau de scolarité (TENS) pour le secondaire, <i>Secondary School Equivalency Tests (SSET)</i>	AENS: GEN-T001-0	SSET: GST-T001-0
General Development Test (GDT)	GEN-T002-0	GST-T002-0
Recognition of acquired competencies for the training in a semiskilled trade (RAC-TCST)	Includes all the active codes for the semiskilled trades listed in the Directory of Semiskilled Trades	





Schedule V – List of course codes for active ministerial programs  
of study



## SERVICES D'ENSEIGNEMENT DE LA FORMATION GÉNÉRALE DE BASE/EDUCATIONAL SERVICES IN BASIC GENERAL EDUCATION

### Domaine des Langues / Languages

#### ANGLAIS, LANGUE SECONDE

PROGRAMME D'ÉTUDES	
Code de cours	Titre du cours
ANG-P101-4	Opening New Doors
ANG-1101-4	Satisfying Consumer Needs
ANG-2101-4	Establishing Connections
ANG-3101-2	Anglais, langue seconde, cours 1 – Joining a Community
ANG-3102-1	Anglais, langue seconde, cours 2 – It's a Matter of Taste
ANG-3103-1	Anglais, langue seconde, cours 3 – Communicating Information
ANG-4101-2	Anglais, langue seconde, cours 1 – Dare to Compare <sup>EM</sup>
ANG-4102-1	Anglais, langue seconde, cours 2 – Stories <sup>EM</sup>
ANG-4103-1	Anglais, langue seconde, cours 3 – Expressing Feelings and Opinions <sup>EM</sup>
ANG-4104-2	Anglais, langue seconde, cours optionnel – An Issue Close to My Heart
ANG-5101-2	Anglais, langue seconde, cours 1 – Examining Issues <sup>EM</sup>
ANG-5102-1	Anglais, langue seconde, cours 2 – Suggestions and Advice <sup>EM</sup>
ANG-5103-1	Anglais, langue seconde, cours 3 – Influencing Others <sup>EM</sup>
ANG-5104-1	Anglais, langue seconde, cours optionnel 1 – Writing Skills I
ANG-5105-1	Anglais, langue seconde, cours optionnel 2 – Writing Skills II
ANG-5106-2	Anglais, langue seconde, cours optionnel 3 – Current Events

#### ENGLISH, LANGUAGE OF INSTRUCTION / ENGLISH LANGUAGE ARTS

PROGRAM OF STUDY	
Course Code	Course
ENG-B121-4	Discovering the World of Print
ENG-B122-4	Building Foundations
ENG-B123-4	Satisfying Basic Needs
ENG-B124-4	Accessing Services
ENG-B125-4	Leisure and Personal Interests
ENG-B126-4	Community Life
ENG-P101-4	Opening Doors
ENG-P102-4	Everyday Living
ENG-P103-4	Taking Charge
ENG-P104-4	Discovery and Challenges
ENG-P105-4	Stepping Out
ENG-P106-4	Lifestyle Options
ENG-P107-4	Engagement and Involvement
ENG-1101-4	Informed Choices
ENG-1102-2	Enjoyment and Entertainment I
ENG-2101-2	Enjoyment and Entertainment II

<sup>EM</sup> Épreuve ministérielle / Ministerial examination

PROGRAM OF STUDY	
Course Code	Course
ENG-2102-4	Rights and Responsibilities
ENG-3101-1	English Language Arts, Course 1 – English and Interviews
ENG-3102-2	English Language Arts, Course 2 – English and the World of Work
ENG-3103-3	English Language Arts, Course 3 – English and Persuasion
ENG-4111-1	English Language Arts, Course 1 – English in Poems and Songs <sup>EM</sup>
ENG-4112-2	English Language Arts, Course 2 – English and the World of Story <sup>EM</sup>
ENG-4113-3	English Language Arts, Course 3 – English to Inform <sup>EM</sup>
ENG-5101-1	English Language Arts, Course 1 – English and Plays <sup>EM</sup>
ENG-5102-2	English Language Arts, Course 2 – English and Written Narratives <sup>EM</sup>
ENG-5103-3	English Language Arts, Course 3 – English, Research and Persuasion <sup>EM</sup>
ENG-5107-1	English Language Arts, Optional 1 – English Writing Skills
ENG-5108-1	English Language Arts, Optional 2 – Public Speaking Skills
ENG-5109-1	English Language Arts, Optional 3 – English in Advertising and Marketing

### FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT

PROGRAMME D'ÉTUDES	
Code de cours	Titre du cours
FRA-B121-4	Découverte du monde de l'écrit
FRA-B122-4	Les mots qui parlent
FRA-B123-4	Les phrases de la vie
FRA-B124-4	Des mots pour se comprendre
FRA-B125-4	Une culture qui s'exprime
FRA-B126-4	La parole aux citoyens
FRA-P101-4	Français au quotidien
FRA-P102-4	Communications et consommation
FRA-P103-4	Langue et société
FRA-P104-4	Français d'aujourd'hui
FRA-P105-4	Communications et environnement
FRA-P106-4	Langue et culture
FRA-P107-4	Communications et monde du travail
FRA-1103-4	Vers une langue partagée
FRA-1104-2	Vers de nouveaux horizons
FRA-2101-4	Vers une communication citoyenne
FRA-2102-2	Communications et littérature québécoise
FRA-3101-1	Français, langue d'enseignement, cours 1 – Découvrir des personnages intéressants
FRA-3102-2	Français, langue d'enseignement, cours 2 – Partager des souvenirs
FRA-3103-1	Français, langue d'enseignement, cours 3 – Décoder l'information et la publicité
FRA-3104-1	Français, langue d'enseignement, cours 4 – Informer et exercer une influence
FRA-3105-1	Français, langue d'enseignement, cours 5 – Interpréter et apprécier le texte engagé
FRA-3106-2	Français, langue d'enseignement, cours 6 – Explorer des œuvres de fiction

PROGRAMME D'ÉTUDES	
Code de cours	Titre du cours
FRA-4101-2	Français, langue d'enseignement, cours 1 – Découvrir le roman québécois <sup>EM</sup>
FRA-4102-1	Français, langue d'enseignement, cours 2 – Faire le récit d'une page d'histoire <sup>EM</sup>
FRA-4103-1	Français, langue d'enseignement, cours 3 – S'initier à l'analyse de l'information <sup>EM</sup>
FRA-4104-2	Français, langue d'enseignement, cours 4 – Recourir à l'analyse pour traiter un sujet <sup>EM</sup>
FRA-5201-2	Français, langue d'enseignement, cours 1 – Défendre des idées <sup>EM</sup>
FRA-5202-1	Français, langue d'enseignement, cours 2 – Construire une argumentation <sup>EM</sup>
FRA-5203-2	Français, langue d'enseignement, cours 3 – S'initier à la critique littéraire <sup>EM</sup>
FRA-5204-1	Français, langue d'enseignement, cours 4 – Explorer l'univers poétique <sup>EM</sup>
FRA-5205-2	Français, langue d'enseignement, cours optionnel 1 – Approfondir ses connaissances en français écrit
FRA-5206-2	Français, langue d'enseignement, cours optionnel 2 – Découvrir l'univers dramatique

### FRENCH, SECOND LANGUAGE

PROGRAM OF STUDY	
Course Code	Course
FRE-P101-2	Des mots pour se dire et se situer
FRE-P102-3	Des mots pour une vie saine
FRE-P103-2	Des mots pour se divertir
FRE-1103-3	Propos liés à la consommation
FRE-1104-3	Propos liés à l'environnement physique et social
FRE-2102-3	Propos liés au monde du travail
FRE-3101-1	Français, langue seconde, cours 1 – Participer à une conversation
FRE-3102-1	Français, langue seconde, cours 2 – Découvrir l'univers médiatique
FRE-3103-1	Français, langue seconde, cours 3 – Présenter un passe-temps et en discuter
FRE-3104-1	Français, langue seconde, cours 4 – Comprendre et transmettre des directives
FRE-3105-1	Français, langue seconde, cours 5 – S'informer sur la santé et en discuter
FRE-3106-1	Français, langue seconde, cours 6 – Raconter un événement
FRE-4101-1	Français, langue seconde, cours 1 – Consommer des biens et des services <sup>EM</sup>
FRE-4102-1	Français, langue seconde, cours 2 – Présenter un projet et en discuter <sup>EM</sup>
FRE-4103-1	Français, langue seconde, cours 3 – Lire et produire des lettres <sup>EM</sup>
FRE-4104-1	Français, langue seconde, cours 4 – Explorer l'histoire et la culture <sup>EM</sup>
FRE-5101-1	Français, langue seconde, cours 1 – Comprendre et émettre des opinions <sup>EM</sup>
FRE-5102-1	Français, langue seconde, cours 2 – Produire des textes narratifs <sup>EM</sup>
FRE-5103-2	Français, langue seconde, cours 3 – Communiquer pour trouver un emploi <sup>EM</sup>
FRE-5104-2	Français, langue seconde, cours 4 – Communiquer en milieu de travail <sup>EM</sup>
FRE-5105-2	Français, langue seconde, cours optionnel 1 – Se familiariser avec les expressions du français québécois
FRE-5106-2	Français, langue seconde, cours optionnel 2 – Explorer la littérature québécoise francophone

<sup>EM</sup> Épreuve ministérielle / Ministerial examination

**Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie /  
mathematics, science and technology**

**BIOLOGIE / BIOLOGY**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
BIO-5070-2	La génétique et ses applications	BLG-5070-2	Applied Genetics
BIO-5071-2	Reproduction et développement	BLG-5071-2	Reproduction and Development

**CHIMIE / CHEMISTRY**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
CHI-5061-2	Propriétés des gaz et énergie chimique	CHE-5061-2	Chemistry: Gases and Energy
CHI-5062-2	Cinétique et équilibre chimique	CHE-5062-2	Chemistry: Kinetics and Equilibrium

**INFORMATIQUE / COMPUTER SCIENCE**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
INF-B101-2	Informatique de base	CMP-B101-2	Basic Computer Science
INF-P101-1	Découverte d'un environnement informatique	CMP-P101-1	Computer Environment Awareness
INF-P102-2	Production informatique	CMP-P102-2	Computer Document Production
INF-1101-2	Intégration informatique	CMP-1101-2	Computer Integration
INF-1102-1	Recherche informatique	CMP-1102-1	Computer Search
INF-2101-1	Communications sur un réseau informatique	CMP-2101-1	Computer Network Communications
INF-2102-1	Création informatique	CMP-2102-1	Creative Computer Use
INF-5067-1	Traitement de texte, styles et mise en forme	CMP-5067-1	Word Processing: Styles and Layout
INF-5068-1	Traitement de texte, sections et tableaux	CMP-5068-1	Word Processing: Sections and Tables
INF-5069-1	Tableur électronique, bases du calcul et de la mise en forme	CMP-5069-1	Electronic Spreadsheets: Calculation and Data Presentation Basics
INF-5070-1	Tableur électronique, analyse de données	CMP-5070-1	Electronic Spreadsheets: Data Analysis
INF-5071-2	Exploitation d'une base de données	CMP-5071-2	Operating a Database

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
INF-5072-2	Création d'une base de données	CMP-5072-2	Creating a Database
INF-5073-2	Infographie vectorielle	CMP-5073-2	Vector Graphics
INF-5074-2	Initiation à l'animation en 2D	CMP-5074-2	Introduction to 2D Animation
INF-5075-2	Infographie matricielle	CMP-5075-2	Raster Graphics
INF-5076-2	Initiation à la modélisation en 3D	CMP-5076-2	Introduction to 3D Modelling
INF-5077-2	Initiation à l'animation en 3D	CMP-5077-2	Introduction to 3D Animation
INF-5078-2	Présentation assistée	CMP-5078-2	Computer-Assisted Presentation
INF-5079-3	Création de documents pour le Web	CMP-5079-3	Creating Web Documents
INF-5080-2	Production multimédia	CMP-5080-2	Multimedia Production
INF-5081-1	Exploration des systèmes d'exploitation	CMP-5081-1	Operating Systems
INF-5082-2	Initiation à la programmation	CMP-5082-2	Introduction to Programming
INF-5083-2	Application émergente en informatique	CMP-5083-2	Emerging Computer Applications
INF-5084-1	Complément de formation en informatique	CMP-5084-1	Supplementary Computer Training

### MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
MAT-B113-3	Numération	MTH-B113-3	Numeracy
MAT-B114-2	Le temps en mathématique	MTH-B114-2	Orientation in Time
MAT-B213-4	Arithmétique appliquée à la monnaie	MTH-B213-4	Arithmetic and Money
MAT-B214-3	Représentation géométrique de base	MTH-B214-3	Basic Geometric Representations
MAT-P101-4	Arithmétique appliquée aux finances personnelles	MTH-P101-4	Arithmetic and Personal Finances
MAT-P102-3	Temps et espace en mathématique	MTH-P102-3	Sense of Space and Time
MAT-P103-2	Classements ensemblistes et statistiques	MTH-P103-2	Sets and Statistics
MAT-P104-4	Représentations géométriques	MTH-P104-4	Geometric Representations

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
MAT-1101-3	Arithmétique appliquée aux finances	MTH-1101-3	Finance and Arithmetic
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
MAT-1102-3	Étude statistique et probabiliste	MTH-1102-3	Statistics and Probability
MAT-2101-3	Modélisation algébrique	MTH-2101-3	Algebraic Modelling
MAT-2102-3	Représentations et transformations géométriques	MTH-2102-3	Geometric Representations and Transformations
MAT-3051-2	Modélisation algébrique et graphique	MTH-3051-2	Algebraic and Graphical Modelling
MAT-3052-2	Collecte de données	MTH-3052-2	Data Collection
MAT-3053-2	Représentation géométrique	MTH-3053-2	Geometric Representation
Culture, société et technique – CST		Cultural, Social and Technical – CST	
MAT-4151-1	Modélisation algébrique et graphique en contexte général 1 <sup>EM</sup>	MTH-4151-1	Algebraic and Graphical Modelling in a General Context 1 <sup>EM</sup>
MAT-4152-1	Collecte de données en contexte général <sup>EM</sup>	MTH-4152-1	Data Collection in a General Context <sup>EM</sup>
MAT-4153-2	Représentation géométrique en contexte général 1 <sup>EM</sup>	MTH-4153-2	Geometric Representation in a General Context 1 <sup>EM</sup>
Technico-sciences – TS		Technical and Scientific – TS	
MAT-4261-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte appliqué 1 <sup>EM</sup>	MTH-4261-2	Algebraic and Graphical Modelling in an Applied Context 1 <sup>EM</sup>
MAT-4262-2	Collecte de données en contexte appliqué <sup>EM</sup>	MTH-4262-2	Data Collection in an Applied Context <sup>EM</sup>
MAT-4263-2	Représentation géométrique en contexte appliqué 1 <sup>EM</sup>	MTH-4263-2	Geometric Representation in an Applied Context 1 <sup>EM</sup>
Sciences naturelles – SN		Science – SC	
MAT-4271-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte fondamental 1 <sup>EM</sup>	MTH-4271-2	Algebraic and Graphical Modelling in a Fundamental Context 1 <sup>EM</sup>
MAT-4272-2	Collecte de données en contexte fondamental <sup>EM</sup>	MTH-4272-2	Data Collection in a Fundamental Context <sup>EM</sup>
MAT-4273-2	Représentation géométrique en contexte fondamental 1 <sup>EM</sup>	MTH-4273-2	Geometric Representation in a Fundamental Context 1 <sup>EM</sup>



**MATHEMATIQUE / MATHEMATICS (Suite)**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
Culture, société et technique – CST		Cultural, Social and Technical – CST	
MAT-5150-2	Optimisation en contexte général	MTH-5150-2	Optimization in a General Context
MAT-5151-1	Modélisation algébrique et graphique en contexte général 2	MTH-5151-1	Algebraic and Graphical Modelling in a General Context 2
MAT-5152-1	Modèle de répartition de votes et expérience aléatoire	MTH-5152-1	Vote Distribution Models and Random Experiments
Technico-sciences – TS		Technical and Scientific – TS	
MAT-5160-2	Optimisation en contexte appliqué	MTH-5160-2	Optimization in an Applied Context
MAT-5161-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte appliqué 2	MTH-5161-2	Algebraic and Graphical Modelling in an Applied Context 2
MAT-5163-2	Représentation géométrique en contexte appliqué 2	MTH-5163-2	Geometric Representation in an Applied Context 2
Sciences naturelles – SN		Science – SC	
MAT-5170-2	Optimisation en contexte fondamental	MTH-5170-2	Optimization in a Fundamental Context
MAT-5171-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte fondamental 2	MTH-5171-2	Algebraic and Graphical Modelling in a Fundamental Context 2
MAT-5173-2	Représentation géométrique en contexte fondamental 2	MTH-5173-2	Geometric Representation in a Fundamental Context 2
Cours optionnels – OPT		Optional Courses – OPT	
MAT-5154-2	Mathématiques financières en contexte général	MTH-5154-2	Financial Mathematics in a General Context
MAT-5164-2	Suites et séries en contexte appliqué	MTH-5164-2	Sequences and Series in an Applied Context

**PHYSIQUE / PHYSICS**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PHY-5061-2	Cinématique et optique géométrique	PHS-5061-2	Physics: Kinematics and Geometric Optics
PHY-5062-2	Dynamique et transformation de l'énergie mécanique	PHS-5062-2	Physics: Dynamics and Transformation of Mechanical Energy

**RELATION AVEC L'ENVIRONNEMENT / RELATIONSHIP WITH ENVIRONMENT**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCT-P101-2	Enjeux écologiques des déchets-ressources	TSC-P101-2	Ecological Issues: Resource Waste
SCT-2101-2	Vers une éthique de l'environnement	TSC-2101-2	Environmental Ethics

**SCIENCE ET TECHNOLOGIE / SCIENCE AND TECHNOLOGY**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCG-4059-2 <sup>8</sup>	Science générale 1	TSG-4059-2*	General Science 1
SCG-4060-2*	Science générale 2	TSG-4060-2*	General Science 2
SCT-4061-2	Le défi énergétique <sup>EM</sup>	TSC-4061-2	The Energy Challenge <sup>EM</sup>
SCT-4062-2	Les changements climatiques <sup>EM</sup>	TSC-4062-2	Climate Change <sup>EM</sup>
SCT-4063-2	La mécanisation du travail <sup>EM</sup>	TSC-4063-2	Mechanization of Work <sup>EM</sup>
SCT-4064-2	Les matières résiduelles	TSC-4064-2	Waste Management

**TECHNOLOGIE / TECHNOLOGY**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCT-P121-2	Technologies au quotidien	TSC-P121-2	Everyday Technologies
SCT-2121-3	Efficacité technologique et confort	TSC-2121-3	Effective Use of Technologies and Personal Comfort

<sup>8</sup> Unités à matière optionnelle / Elective subject credits. Consultez l'info-sanction #18-19-05 pour plus de détails / See Info-Sanction #18-19-05 for more details.

<sup>EM</sup> Épreuve ministérielle / Ministerial examination

## Domaine de l'univers social / Social Sciences

### COLLECTIVITÉ ET CULTURE / COMMUNITY AND CULTURE

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCH-P121-2	Exploration des traits culturels du Québec	SST-P121-2	Cultural Traits of Québec Society
SCH-1121-1	Valeurs communes et diversité culturelle	SST-1121-1	Shared Values and Cultural Diversity
SCH-2122-1	Projet de solidarité	SST-2122-1	Community Involvement

### ÉDUCATION FINANCIÈRE / FINANCIAL EDUCATION

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Code	Courses
SCE-5101-1	Économie : Consommer des biens et des services	ECM-5101-1	Economy: Consuming Goods and Services
SCE-5102-1	Économie : Poursuivre des études et intégrer le monde du travail	ECM-5102-1	Economy: Pursuing an Education and Entering the Workforce

### GÉOGRAPHIE RÉGIONALE DU QUÉBEC / REGIONAL GEOGRAPHY OF QUÉBEC

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Code	Course
GEO-5101-2	Géographie régionale du Québec 1	GGR-5101-2	Regional Geography of Québec 1
GEO-5102-2	Géographie régionale du Québec 2	GGR-5102-2	Regional Geography of Québec 2

### HISTOIRE DU 20<sup>E</sup> SIÈCLE / HISTORY OF THE 20TH CENTURY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Code	Course
HIS-5201-2	Histoire du 20 <sup>e</sup> siècle 1	HST-5201-2	History of the 20th Century 1
HIS-5202-2	Histoire du 20 <sup>e</sup> siècle 2	HST-5202-2	History of the 20th Century 2

**HISTOIRE DU QUÉBEC ET DU CANADA / HISTORY OF QUÉBEC AND CANADA**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Code	Course
HIG-4101-2 <sup>9</sup>	Histoire Québec Canada, des origines à 1760	HSG-4101-2*	History Québec Canada: Origins to 1760
HIG-4102-2*	Histoire Québec Canada, de 1760 à 1840	HSG-4102-2*	History Québec Canada: From 1760 to 1840
HIS-4103-2	Histoire Québec Canada, de 1840 à 1945 <sup>EM</sup>	HST-4103-2	History of Québec and Canada: From 1840 to 1945 <sup>EM</sup>
HIS-4104-2	Histoire Québec Canada, de 1945 à nos jours <sup>EM</sup>	HST-4104-2	History of Québec and Canada: From 1945 to Our Times <sup>EM</sup>

**MONDE CONTEMPORAIN / CONTEMPORARY WORLD**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCH-5101-2	Problèmes et enjeux du monde contemporain 1	SST-5101-2	Contemporary World – Problems and Issues I
SCH-5102-2	Problèmes et enjeux du monde contemporain 2	SST-5102-2	Contemporary World – Problems and Issues II

**PRATIQUES DE CONSOMMATION / CONSUMER HABITS**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCH-P141-2	Prévention en consommation	SST-P141-2	Consumer Protection
SCH-2141-2	Vigilance en consommation	SST-2141-2	Consumer Vigilance

**VIE SOCIALE ET POLITIQUE / SOCIAL AND POLITICAL LIFE**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCH-P101-2	Coopération et civisme	SST-P101-2	Co-operation and Civic-Mindedness
SCH-1101-1	Démocratie et droit de vote	SST-1101-1	Democracy and the Right to Vote
SCH-2101-2	Droits et responsabilités du citoyen	SST-2101-2	Citizens' Rights and Responsibilities

<sup>9</sup> Unités à matière optionnelle / Elective subject credits. Consultez l'info-sanction #18-19-04 pour plus de détails / See Info-Sanction #18-19-05 for more details.

<sup>EM</sup> Épreuve ministérielle / Ministerial examination.

**Domaine du développement personnel / développement de la personne  
/personal development**

**ÉDUCATION PHYSIQUE ET À LA SANTÉ / PHYSICAL EDUCATION AND HEALTH**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
APH-5046-1	Éducation physique et à la santé, adaptation aux particularités physiologiques	PHA-5046-1	Physical Education and Health: Adaptation to Physiological Characteristics
APH-5047-1	Éducation physique et à la santé, remise en forme	PHA-5047-1	Physical Education and Health: Getting Into Shape
APH-5048-1	Éducation physique et à la santé, développement sportif	PHA-5048-1	Physical Education and Health: Sports Development
APH-5049-1	Éducation physique et à la santé, Secourisme avec RCR	PHA-5049-1	Physical Education and Health: First-Aid Using CPR

**PRÉVENTION DES DÉPENDANCES / PREVENTING DEPENDENCY**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-5203-1	Prévention de la dépendance liée aux jeux de hasard et d'argent	PRS-5203-1	Preventing Dependency on Gambling
PER-5204-3	Prévention de la toxicomanie	PRS-5204-3	Preventing Dependency on Substances

**SANTÉ / HEALTH**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-P102-2	Saines habitudes de vie	PRS-P102-2	Healthy Lifestyle Habits
PER-2101-1	Santé psychologique	PRS-2101-1	Psychological Health
PER-2102-1	Santé et sexualité	PRS-2102-1	Health and Sexuality

**SEXUALITÉ / HUMAN SEXUALITY**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-5201-3	La sexualité dans toutes ses dimensions	PRS-5201-3	Sexuality in All Its Dimensions
PER-5202-2	Prévention des infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITSS)	PRS-5202-2	Prevention of Sexually Transmitted and Blood-Borne Infections (STBBIs)

## VIE PERSONNELLE ET RELATIONNELLE / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-P101-2	Changement : passages et défis	PRS-P101-2	Change: Transitions and Challenges
PER-2101-2	Relations interpersonnelles	PRS-2101-2	Interpersonal Relationships

Domaine du développement professionnel /  
working life / career development

### CHOIX PROFESSIONNEL / CAREER CHOICE

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-P141-2	Exploration scolaire et professionnelle	PRS-P141-2	Exploring Training and Career Options
PER-2141-2	Actualisation de son projet scolaire et professionnel	PRS-2141-2	Developing a Training and Career Plan

### EXPLORATION EN ENTREPRENEURIAT / EXPLORING ENTREPRENEURSHIP

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-5401-1	Exploration du profil entrepreneurial	À venir	Exploring the Entrepreneurial Profile
PER-5402-1	Exploration d'idées d'entreprises	À venir	Exploring Business Ideas

### FONCTIONNEMENT DU MONDE DU TRAVAIL / INTRODUCTION TO THE WORLD OF WORK

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-P121-1	Droits et responsabilités au travail	PRS-P121-1	Rights and Responsibilities at Work
PER-2121-1	Culture du monde du travail	PRS-2121-1	Work Culture

### ORIENTATION PROFESSIONNELLE PERSONNALISÉE / PERSONALIZED CAREER ORIENTATION

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-5170-2	Vers un choix professionnel	PRS-5170-2	Personalized Career Orientation (Choosing a Career)

## Service d'enseignement francisation

### FRANCISATION

PROGRAMME D'ÉTUDES	
Code de cours	Titre du cours
LAN-1019-2	Niveau 1 : Des mots pour se présenter
LAN-2029-4	Niveau 2 : Des mots de tous les jours
LAN-3039-6	Niveau 3 : Des propos au quotidien
LAN-4049-8	Niveau 4 : Des propos sur des thèmes familiers
LAN-4059-8	Niveau 5 : Des discours simples et organisés
LAN-5069-8	Niveau 6 : Des discours détaillés et structurés
LAN-5079-10	Niveau 7 : Des communications sur des thèmes concrets
LAN-5089-10	Niveau 8 : Des communications complexes

Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle /  
sociovocational integration

**INTÉGRATION SOCIOPROFESSIONNELLE / SOCIOVOCATIONAL INTEGRATION**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
ISP-3015-2	Choix d'une forme de travail	SVI-3015-2	Choosing a Type of Work
ISP-3016-3	Choix d'un métier	SVI-3016-3	Choosing an Occupation
ISP-3017-2	Conciliation travail – vie privée	SVI-3017-2	Reconciling Work and Personal Life
ISP-3018-4	Gestion de ses interactions au travail	SVI-3018-4	Managing Interactions in the Workplace
ISP-3019-3	Gestion de son temps au travail	SVI-3019-3	Time Management in the Workplace
ISP-3020-3	Initiative au travail	SVI-3020-3	Taking Initiative at Work
ISP-3021-4	Formation à un emploi non spécialisé I	SVI-3021-4	Training for an Unskilled Occupation I
ISP-3022-4	Formation à un emploi non spécialisé II	SVI-3022-4	Training for an Unskilled Occupation II
ISP-3023-5	Formation à un métier semi-spécialisé I	SVI-3023-5	Training for a Semiskilled Occupation I
ISP-3024-5	Formation à un métier semi-spécialisé II	SVI-3024-5	Training for a Semiskilled Occupation II
ISP-3025-5	Formation à un métier semi-spécialisé III	SVI-3025-5	Training for a Semiskilled Occupation III
ISP-3026-5	Formation à un deuxième métier semi-spécialisé I	SVI-3026-5	Training for a 2nd Semiskilled Occupation I
ISP-3027-5	Formation à un deuxième métier semi-spécialisé II	SVI-3027-5	Training for a 2nd Semiskilled Occupation II
ISP-3028-5	Formation à un deuxième métier semi-spécialisé III	SVI-3028-5	Training for a 2nd Semiskilled Occupation III
ISP-3029-2	Outils de recherche d'emploi	SVI-3029-2	Job Search Tools
ISP-3030-4	Pistes et sources d'emploi	SVI-3030-4	Job Prospects and Sources of Employment
ISP-3031-3	Entrevues d'emploi	SVI-3031-3	Job Interviews
ISP-3032-4	Actualisation professionnelle	SVI-3032-4	Vocational Upgrading
ISP-3033-1	Gestion des conflits au travail	SVI-3033-1	Managing Conflicts in the Workplace
ISP-3034-1	Défi emploi	SVI-3034-1	Job Search Challenges



## Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle / sociovocational integration

### INTÉGRATION SOCIALE/SOCIAL INTEGRATION

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
FIN-Z001-3	Habilités de résolution de problèmes A	SIE-Z001-3	Basic Cognitive Skills I
FIN-Z002-3	Habilités de résolution de problèmes B	SIE-Z002-3	Basic Cognitive Skills II
FIN-Z003-3	Habilités de communication A	SIE-Z003-3	Communication Skills I
FIN-Z004-3	Habilités de communication B	SIE-Z004-3	Communication Skills II
FIN-Z005-3	Habilités personnelles et sociales A	SIE-Z005-3	Personal and Social Skills I
FIN-Z006-3	Habilités personnelles et sociales B	SIE-Z006-3	Personal and Social Skills II
FIN-Z007-3	Habilités mathématiques instrumentales A	SIE-Z007-3	Basic Math Skills I
FIN-Z008-3	Habilités mathématiques instrumentales B	SIE-Z008-3	Basic Math Skills II
FIN-Z009-3	Psychomotricité A	SIE-Z009-3	Psychomotor Skills I
FIN-Z010-3	Psychomotricité B	SIE-Z010-3	Psychomotor Skills II
FIN-Z011-3	Gestion du quotidien A	SIE-Z011-3	Day-to-day Management I
FIN-Z012-3	Gestion du quotidien B	SIE-Z012-3	Day-to-day Management II
FIN-Z013-3	Habilités domestiques A	SIE-Z013-3	Household Skills I
FIN-Z014-3	Habilités domestiques B	SIE-Z014-3	Household Skills II
FIN-Z015-3	Habilités familiales A	SIE-Z015-3	Family Skills I
FIN-Z016-3	Habilités familiales B	SIE-Z016-3	Family Skills II
FIN-Z017-3	Habilités de travail A	SIE-Z017-3	Work Skills I
FIN-Z018-3	Habilités de travail B	SIE-Z018-3	Work Skills II
FIN-Z019-3	Sexualité A	SIE-Z019-3	Sex Education I
FIN-Z020-3	Sexualité B	SIE-Z020-3	Sex Education II
FIN-Z021-3	Soins personnels et alimentation A	SIE-Z021-3	Personal Care I
FIN-Z022-3	Soins personnels et alimentation B	SIE-Z022-3	Personal Care II
FIN-Z023-3	Utilisation des ressources communautaires A	SIE-Z023-3	Using Community Resources I
FIN-Z024-3	Utilisation des ressources communautaires B	SIE-Z024-3	Using Community Resources II
FIN-Z025-3	Préparation au transfert des apprentissages A	SIE-Z025-3	Generalization of Learning I
FIN-Z026-3	Préparation au transfert des apprentissages B	SIE-Z026-3	Generalization of Learning II
FIN-Z043-3	Les habiletés parentales	SIE-Z043-3	Parenting Skills

Codes de cours du développement des habiletés spécifiques (DHS) (codes de cours temporaires)

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
DHS-Z001-4	Développement d'habiletés spécifiques psychomotrices	DSS-Z001-4	Development of Specific Psychomotor Skills
DHS-Z002-4	Développement d'habiletés spécifiques d'expression	DSS-Z002-4	<a href="#">Development of Specific Verbal Expression Skills</a>
DHS-Z003-4	Développement d'habiletés spécifiques relationnelles	DSS-Z003-4	<a href="#">Development of Specific Interpersonal Skills</a>
DHS-Z004-4	Développement d'habiletés spécifiques cognitives	DSS-Z004-4	<a href="#">Development of Specific Cognitive Skills</a>

Service d'enseignement soutien pédagogique / pedagogical support

**ENGAGEMENT VERS SA RÉUSSITE / COMMITTING TO SUCCESS**

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
EVR-5001-1	Initiation à la démarche de formation	CST-5001-1	Pursuing an Education
EVR-5002-1	Regard sur ma démarche de formation	CST-5002-1	My Learning Plan
EVR-5003-1	Moyens de mieux apprendre	CST-5003-1	Paths to Better Learning
EVR-5004-1	Création d'une production	CST-5004-1	Doing an Assignment
EVR-5005-1	Mieux vivre l'évaluation	CST-5005-1	Coping Well with Evaluation

## Schedule VI – List of course codes for local courses<sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> To develop a local course, refer to one of the following guides (available in French only):

- For the Common Core Basic Education Program and Sociovocational Integration: [http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/educ\\_adulte\\_action\\_comm/ProgEtudesEtab\\_GuideElabServEns\\_f.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/educ_adulte_action_comm/ProgEtudesEtab_GuideElabServEns_f.pdf)
- For the Diversified Basic Education Program: <http://www.education.gouv.qc.ca/adultes/formation-generale-des-adultes/>

**Domaine des langues / langages**
**FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT**

Code de cours	Titre du cours
FRA-B011-1	Français, alpha : programme local
FRA-B012-2	Français, alpha : programme local
FRA-B013-3	Français, alpha : programme local
FRA-B014-4	Français, alpha : programme local
FRA-P000-0	Révision présec. Français, langue d'enseignement – Cours local (100 heures)
FRA-1000-0	Révision 1 <sup>re</sup> sec. Français, langue d'enseignement – Cours local (50 heures)
FRA-1021-1	Français, langue d'enseignement, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
FRA-1022-2	Français, langue d'enseignement, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
FRA-1023-3	Français, langue d'enseignement, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
FRA-1024-4	Français, langue d'enseignement, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
FRA-2000-0	Révision 2 <sup>e</sup> sec. Français, langue d'enseignement – Cours local (50 heures)
FRA-2021-1	Français, langue d'enseignement, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-2022-2	Français, langue d'enseignement, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-2023-3	Français, langue d'enseignement, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-2024-4	Français, langue d'enseignement, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-3000-0	Révision 3 <sup>e</sup> sec. Français, langue d'enseignement – Cours local (50 heures)
FRA-3044-1	Français, langue d'enseignement, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-3045-2	Français, langue d'enseignement, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-3046-3	Français, langue d'enseignement, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-3047-4	Français, langue d'enseignement, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-4000-0	Révision 4 <sup>e</sup> sec. Français, langue d'enseignement – Cours local (50 heures)

Code de cours	Titre du cours
FRA-4051-1	Français, langue d'enseignement, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-4052-2	Français, langue d'enseignement, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-4053-3	Français, langue d'enseignement, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-4054-4	Français, langue d'enseignement, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-5131-1	Français, langue d'enseignement, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-5132-2	Français, langue d'enseignement, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-5133-3	Français, langue d'enseignement, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
FRA-5134-4	Français, langue d'enseignement, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local

### **ANGLAIS, LANGUE SECONDE / ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE**

Code de cours	Titre du cours
ANG-P000-0	Révision présec. Anglais, langue seconde – Cours local (100 heures)
ANG-P001-1	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-P002-2	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-P003-3	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-P004-4	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme local
ANG-1000-0	Révision 1 <sup>re</sup> sec. Anglais, langue seconde – Cours local (50 heures)
ANG-1011-1	Anglais, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
ANG-1012-2	Anglais, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
ANG-1013-3	Anglais, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
ANG-1014-4	Anglais, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
ANG-2000-0	Révision 2 <sup>e</sup> sec. Anglais, langue seconde – Cours local (50 heures)
ANG-2011-1	Anglais, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-2012-2	Anglais, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-2013-3	Anglais, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-2014-4	Anglais, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-3000-0	Révision 3 <sup>e</sup> sec. Anglais, langue seconde – Cours local (50 heures)
ANG-4000-0	Révision 4 <sup>e</sup> sec. Anglais, langue seconde – Cours local (50 heures)
ANG-4041-1	Anglais, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-4042-2	Anglais, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-4043-3	Anglais, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-4044-4	Anglais, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local

Code de cours	Titre du cours
ANG-5071-1	Anglais, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-5072-2	Anglais, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-5073-3	Anglais, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
ANG-5074-4	Anglais, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local

### ENGLISH, LANGUAGE OF INSTRUCTION / ENGLISH LANGUAGE ARTS

Course Code	Course
ENG-B012-2	English, Literacy: Local Program
ENG-B013-3	English, Literacy: Local Program
ENG-B015-4	English, Literacy: Local Program
ENG-P000-0	Revision Presecondary English Language of Instruction – Local Course (100 hours)
ENG-1000-0	Revision Secondary I English Language of Instruction – Local Course (50 hours)
ENG-1021-1	English Language Arts, Secondary I: Local Program
ENG-1022-2	English Language Arts, Secondary I: Local Program
ENG-1023-3	English Language Arts, Secondary I: Local Program
ENG-1024-4	English Language Arts, Secondary I: Local Program
ENG-2000-0	Revision Secondary II English Language of Instruction – Local Course (50 hours)
ENG-2021-1	English Language Arts, Secondary II: Local Program
ENG-2022-2	English Language Arts, Secondary II: Local Program
ENG-2023-3	English Language Arts, Secondary II: Local Program
ENG-2024-4	English Language Arts, Secondary II: Local Program
ENG-3000-0	Revision Secondary III English Language of Instruction – Local Course (50 hours)
ENG-3066-1	English Language Arts, Secondary III: Local Program
ENG-3067-2	English Language Arts, Secondary III: Local Program
ENG-3068-3	English Language Arts, Secondary III: Local Program

Course Code	Course
ENG-3069-4	English Language Arts, Secondary III: Local Program
ENG-4000-0	Revision Secondary IV English Language of Instruction – Local Course (50 hours)
ENG-4051-1	English Language Arts, Secondary IV: Local Program
ENG-4052-2	English Language Arts, Secondary IV: Local Program
Course Code	Course
ENG-4053-3	English Language Arts, Secondary IV: Local Program
ENG-4054-4	English Language Arts, Secondary IV: Local Program
ENG-5151-1	English Language Arts, Secondary V: Local Program
ENG-5152-2	English Language Arts, Secondary V: Local Program
ENG-5153-3	English Language Arts, Secondary V: Local Program
ENG-5154-4	English Language Arts, Secondary V: Local Program

### Espagnol / Spanish

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
LAN-4071-1	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-4071-1	Spanish: Local Program
LAN-4072-2	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-4072-2	Spanish: Local Program
LAN-4073-3	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-4073-3	Spanish: Local Program
LAN-4074-4	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-4074-4	Spanish: Local Program
LAN-4139-6	Espagnol	LNG-4139-6	Spanish
LAN-5091-1	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-5091-1	Spanish: Local Program
LAN-5092-2	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-5092-2	Spanish: Local Program
LAN-5093-3	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-5093-3	Spanish: Local Program
LAN-5094-4	Espagnol, langue moderne : programme local	LNG-5094-4	Spanish: Local Program
LAN-5164-6	Espagnol 151	LNG-5164-6	Spanish 251

### FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

Course Code	Course
FRE-P000-0	Revision Presecondary French as a Second Language – Local Course (100 hours)
FRE-P001-1	French, Second Language, Presecondary: Local Program
FRE-P002-2	French, Second Language, Presecondary: Local Program
FRE-P003-3	French, Second Language, Presecondary: Local Program
FRE-P004-4	French, Second Language, Presecondary: Local Program
FRE-1000-0	Revision Secondary I French as a Second Language – Local Course (50 hours)
FRE-1011-1	French, Second Language, Secondary I: Local Program
FRE-1012-2	French, Second Language, Secondary I: Local Program
FRE-1013-3	French, Second Language, Secondary I: Local Program
FRE-1014-4	French, Second Language, Secondary I: Local Program
FRE-2000-0	Revision Secondary II French as a Second Language – Local Course (50 hours)
FRE-2011-1	French, Second Language, Secondary II: Local Program
FRE-2012-2	French, Second Language, Secondary II: Local Program
FRE-2013-3	French, Second Language, Secondary II: Local Program
FRE-2014-4	French, Second Language, Secondary II: Local Program
FRE-3000-0	Revision Secondary IV French as a Second Language – Local Course (50 hours)
FRE-4000-0	Revision Secondary I French as a Second Language – Local Course (50 hours)
FRE-4051-1	French, Second Language, Secondary IV: Local Program
FRE-4052-2	French, Second Language, Secondary IV: Local Program
FRE-4053-3	French, Second Language, Secondary IV: Local Program
FRE-4054-4	French, Second Language, Secondary IV: Local Program



Course Code	Course
FRE-5081-1	French, Second Language, Secondary V: Local Program
FRE-5082-2	French, Second Language, Secondary V: Local Program
FRE-5083-3	French, Second Language, Secondary V: Local Program
FRE-5084-4	French, Second Language, Secondary V: Local Program

### **MIG'MAG, ABORIGINAL LANGUAGE**

Course Code	Course
MIG-4001-2	Migmewey Dlisudi 01, Secondary IV: Institutional Program
MIG-4002-2	Migmewey Dlisudi 03, Secondary IV: Institutional Program
MIG-5003-2	Migmewey Dlisudi 02, Secondary V: Institutional Program

### **MOHAWK, ABORIGINAL LANGUAGE**

Course Code	Course
KAN-4001-2	Kanieh'keha 1 (Mohawk Language, Beginner 1), Secondary IV: Institutional Program
KAN-4002-2	L'Ohen: ton Karih'watekwen (Mohawk Language, Beginner 2 – The Opening Address), Sec IV: Institutional Program
KAN-4003-2	Kanieh'keha (Mohawk Language, Intermediate), Secondary IV: Institutional Program
KAN-5001-3	Kanieh'keha (Mohawk Language, Advanced 1), Secondary V: Institutional Program
KAN-5002-3	Kanieh'keha (Mohawk Language, Advanced 2), Secondary V: Institutional Program

### **WENDAT, LANGUE AUTOCHTONE**

Code de cours	Titre du cours
WEN-4001-1	Wendat yatiatatha' I (Exploration et conversation I) : programme d'établissement
WEN-4002-1	Wendat yatiatatha' II (Exploration et conversation II) : programme d'établissement
WEN-5003-1	İonyionhwentsoy'tenh (Nos coutumes) : programme d'établissement
WEN-5004-1	Ayonhwentsa' (Notre monde) : programme d'établissement
WEN-5005-1	Kwatendotonnionhk (Nos histoires) : programme d'établissement

**LANGUE ETRANGERE / FOREIGN LANGUAGE**

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
LAN-1014-4	Langue étrangère, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	LNG-1014-4	Foreign Language Secondary I: Local Program
LAN-2014-4	Langue étrangère, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	LNG-2014-4	Foreign Language Secondary II: Local Program
LAN-3031-4	Langue étrangère, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	LNG-3037-4	Foreign Language Secondary III: Local Program
LAN-4064-4	Langue étrangère, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	LNG-4064-4	Foreign Language Secondary IV: Local Program
LAN-5084-4	Langue étrangère, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	LNG-5084-4	Foreign Language Secondary V: Local Program

**Domaine de la mathématique, de la science et de la technologie /  
mathematics, science and technology**

**BIOLOGIE/BIOLOGY**

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
BIO-4041-1	Biologie, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-4041-1	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-4042-2	Biologie, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-4042-2	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-4043-3	Biologie, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-4043-3	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-4044-4	Biologie, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-4044-4	Biology, Secondary IV: Local Program
BIO-5051-1	Biologie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-5051-1	Biology, Secondary V: Local Program
BIO-5052-2	Biologie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-5052-2	Biology, Secondary V: Local Program
BIO-5053-3	Biologie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-5053-3	Biology, Secondary V: Local Program
BIO-5054-4	Biologie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	BLG-5054-4	Biology, Secondary V: Local Program

**CHIMIE/CHEMISTRY**

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
CHI-5051-1	Chimie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CHE-5051-1	Chemistry, Secondary V: Local Program
CHI-5052-2	Chimie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CHE-5052-2	Chemistry, Secondary V: Local Program
CHI-5053-3	Chimie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CHE-5053-3	Chemistry, Secondary V: Local Program
CHI-5054-4	Chimie, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CHE-5054-4	Chemistry, Secondary V: Local Program

**INFORMATIQUE/COMPUTER SCIENCE**

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
INF- B011-1	Informatique, alpha : programme local	CMP-B011-1	Computer Science, Literacy: Local Program
INF- B012-2	Informatique, alpha : programme local	CMP-B012-2	Computer Science, Literacy: Local Program
INF- B013-3	Informatique, alpha : programme local	CMP-B013-3	Computer Science, Literacy: Local Program
INF- B014-4	Informatique, alpha : programme local	CMP-B014-4	Computer Science, Literacy: Local Program
INF- P011-1	Informatique, présecondaire : programme local	CMP-P011-1	Computer Science, Presecondary: Local Program

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
INF- P012-2	Informatique, présecondaire : programme local	CMP-P012-2	Computer Science, Presecondary: Local Program
INF- P013-3	Informatique, présecondaire : programme local	CMP-P013-3	Computer Science, Presecondary: Local Program
INF- P014-4	Informatique, présecondaire : programme local	CMP-P014-4	Computer Science, Presecondary: Local Program
INF-1041-1	Micro-informatique, 1 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-1041-1	Computer Science, Secondary I: Local Program
INF-1042-2	Micro-informatique, 1 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-1042-2	Computer Science, Secondary I: Local Program
INF-1043-3	Micro-informatique, 1 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-1043-3	Computer Science, Secondary I: Local Program
INF-1044-4	Micro-informatique, 1 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-1044-4	Computer Science, Secondary I: Local Program
INF-2041-1	Micro-informatique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-2041-1	Computer Science, Secondary II: Local Program
INF-2042-2	Micro-informatique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-2042-2	Computer Science, Secondary II: Local Program
INF-2043-3	Micro-informatique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-2043-3	Computer Science, Secondary II: Local Program
INF-2044-4	Micro-informatique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-2044-4	Computer Science, Secondary II: Local Program
INF-3045-1	Micro-informatique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-3045-1	Computer Science, Secondary III: Local Program
INF-3046-2	Micro-informatique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-3046-2	Computer Science, Secondary III: Local Program
INF-3047-3	Micro-informatique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-3047-3	Computer Science, Secondary III: Local Program
INF-3048-4	Micro-informatique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-3048-4	Computer Science, Secondary III: Local Program
INF-4041-1	Micro-informatique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-4041-1	Computer Science, Secondary IV: Local Program
INF-4042-2	Micro-informatique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-4042-2	Computer Science, Secondary IV: Local Program
INF-4043-3	Micro-informatique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-4043-3	Computer Science, Secondary IV: Local Program
INF-4044-4	Micro-informatique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-4044-4	Computer Science, Secondary IV: Local Program
INF-5051-1	Micro-informatique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-5051-1	Computer Science, Secondary V: Local Program
INF-5052-2	Micro-informatique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-5052-2	Computer Science, Secondary V: Local Program
INF-5053-3	Micro-informatique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-5053-3	Computer Science, Secondary V: Local Program
INF-5054-4	Micro-informatique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	CMP-5054-4	Computer Science, Secondary V: Local Program

**MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS**

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
MAT-B011-1	Mathématique, alpha : programme local	MTH-B011-1	Mathematics, Literacy: Local Program
MAT-B013-3	Mathématique, alpha : programme local	MTH-B013-3	Mathematics, Literacy: Local Program
MAT-B014-4	Mathématique, alpha : programme local	MTH-B014-4	Mathematics, Literacy: Local Program
MAT-B015-2	Mathématique, alpha : programme local	MTH-B015-2	Mathematics, Literacy: Local Program
MAT-P000-0	Révision présec. Mathématique – Cours local (100 heures)	MTH-P000-0	Revision Presecondary Mathematics – Local Course (100 hours)
MAT-P022-1	Mathématique, présecondaire : programme local	MTH-P022-1	Mathematics, Presecondary: Local Program
MAT-P023-2	Mathématique, présecondaire : programme local	MTH-P023-2	Mathematics, Presecondary: Local Program
MAT-P024-3	Mathématique, présecondaire : programme local	MTH-P024-3	Mathematics, Presecondary: Local Program
MAT-P025-4	Mathématique, présecondaire : programme local	MTH-P025-4	Mathematics, Presecondary: Local Program
MAT-1000-0	Révision 1 <sup>er</sup> sec. Mathématique – Cours local (50 heures)	MTH-1000-0	Revision Secondary I Mathematics – Local Course (50 hours)
MAT-1011-1	Mathématique, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	MTH-1011-1	Mathematics, Secondary I: Local Program
MAT-1012-2	Mathématique, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	MTH-1012-2	Mathematics, Secondary I: Local Program
MAT-1013-3	Mathématique, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	MTH-1013-3	Mathematics, Secondary I: Local Program
MAT-1014-4	Mathématique, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	MTH-1014-4	Mathematics, Secondary I: Local Program
MAT-2000-0	Révision 2 <sup>e</sup> sec. Mathématique – Cours local (50 heures)	MTH-2000-0	Revision Secondary II Mathematics – Local Course (50 hours)
MAT-2051-1	Mathématique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-2051-1	Mathematics, Secondary II: Local Program
MAT-2052-2	Mathématique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-2052-2	Mathematics, Secondary II: Local Program
MAT-2053-3	Mathématique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-2053-3	Mathematics, Secondary II: Local Program
MAT-2054-4	Mathématique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-2054-4	Mathematics, Secondary II: Local Program
MAT-3000-0	Révision 3 <sup>e</sup> sec. Mathématique – Cours local (50 heures)	MTH-3000-0	Revision Secondary III Mathematics – Local Course (50 hours)
MAT-3019-1	Mathématique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-3019-1	Mathematics, Secondary III: Local Program
MAT-3020-2	Mathématique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-3020-2	Mathematics, Secondary III: Local Program

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
MAT-3021-3	Mathématique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-3021-3	Mathematics, Secondary III: Local Program
MAT-3022-4	Mathématique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-3022-4	Mathematics, Secondary III: Local Program
MAT-3024-0	Mathématique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-3024-0	Mathematics, Secondary III: Local Program
MAT-4000-0	Révision 4 <sup>e</sup> sec. Mathématique – Cours local (50 heures)	MTH-4000-0	Revision Secondary IV Mathematics – Local Course (50 hours)
MAT-4071-0	Mathématique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-4071-0	Mathematics, Secondary IV : Local Program
MAT-4081-1	Mathématique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-4081-1	Mathematics, Secondary IV: Local Program
MAT-4082-2	Mathématique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-4082-2	Mathematics, Secondary IV: Local Program
MAT-4083-3	Mathématique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-4083-3	Mathematics, Secondary IV: Local Program
MAT-4084-4	Mathématique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	MTH-4084-4	Mathematics, Secondary IV: Local Program

### PHYSIQUE/PHYSICS

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PHY-5051-1	Physique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHS-5051-1	Physics, Secondary V: Local Program
PHY-5052-2	Physique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHS-5052-2	Physics, Secondary V: Local Program
PHY-5053-3	Physique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHS-5053-3	Physics, Secondary V: Local Program
PHY-5054-4	Physique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHS-5054-4	Physics, Secondary V: Local Program

### SCIENCES PHYSIQUES / PHYSICAL SCIENCE

COURS LOCAUX		LOCAL COURSES	
Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCP-4021-1	Sciences physiques, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-4021-1	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-4022-2	Sciences physiques, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-4022-2	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-4023-3	Sciences physiques, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-4023-3	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-4024-4	Sciences physiques, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-4024-4	Physical Science, Secondary IV: Local Program
SCP-5011-1	Sciences physiques, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-5011-1	Physical Science, Secondary V: Local Program

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCP-5012-2	Sciences physiques, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-5012-2	Physical Science, Secondary V: Local Program
SCP-5013-3	Sciences physiques, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-5013-3	Physical Science, Secondary V: Local Program
SCP-5014-4	Sciences physiques, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PSC-5014-4	Physical Science, Secondary V: Local Program

## Domaine de l'univers social / Social Sciences

### UNIVERS SOCIAL/SOCIAL SCIENCES

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCH-P011-1	Univers social, présecondaire : programme local	SST-P011-1	Social Studies, Presecondary: Local Program
SCH-P012-2	Univers social, présecondaire : programme local	SST-P012-2	Social Studies, Presecondary: Local Program
SCH-P013-3	Univers social, présecondaire : programme local	SST-P013-3	Social Studies, Presecondary: Local Program
SCH-P014-4	Univers social, présecondaire : programme local	SST-P014-4	Social Studies, Presecondary: Local Program
SCH-1001-1	Sciences humaines, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	SST-1001-1	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-1002-2	Sciences humaines, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	SST-1002-2	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-1003-3	Sciences humaines, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	SST-1003-3	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-1004-4	Sciences humaines, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	SST-1004-4	Social Studies, Secondary I: Local Program
SCH-2001-1	Sciences humaines, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-2001-1	Social Studies, Secondary II: Local Program
SCH-2002-2	Sciences humaines, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-2002-2	Social Studies, Secondary II: Local Program
SCH-2003-3	Sciences humaines, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-2003-3	Social Studies, Secondary II: Local Program
SCH-2004-4	Sciences humaines, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-2004-4	Social Studies, Secondary II: Local Program
SCH-3049-1	Sciences humaines, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-3049-1	Social Studies, Secondary III: Local Program
SCH-3050-2	Sciences humaines, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-3050-2	Social Studies, Secondary III: Local Program
SCH-3051-3	Sciences humaines, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-3051-3	Social Studies, Secondary III: Local Program
SCH-3052-4	Sciences humaines, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-3052-4	Social Studies, Secondary III: Local Program

### VIE SOCIALE ET POLITIQUE / SOCIAL AND POLITICAL LIFE (*Suite*)

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCH-4031-1	Sciences humaines, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-4031-1	Social Studies, Secondary IV: Local Program
SCH-4032-2	Sciences humaines, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-4032-2	Social Studies, Secondary IV: Local Program
SCH-4033-3	Sciences humaines, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-4033-3	Social Studies, Secondary IV: Local Program
SCH-4034-4	Sciences humaines, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-4034-4	Social Studies, Secondary IV: Local Program



Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SCH-5051-1	Sciences humaines, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-5051-1	Social Studies, Secondary V: Local Program
SCH-5052-2	Sciences humaines, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-5052-2	Social Studies, Secondary V: Local Program
SCH-5053-3	Sciences humaines, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-5053-3	Social Studies, Secondary V: Local Program
SCH-5054-4	Sciences humaines, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	SST-5054-4	Social Studies, Secondary V: Local Program

### **HISTOIRE DES PREMIÈRES NATIONS ET DES INUITS/HISTORY OF THE FIRST NATIONS AND INUIT**

Code de cours	Titre du cours	Course Code	Course
HIS-4051-2	Histoire Mi'gmaq 01 – Gmetginu, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme d'établissement	HST-4051-2	Migmaq History 01 – Gmetginu, Secondary IV: Institutional Program
HIS-4052-2	Histoire Mi'gmaq 02 – Astuidaykw, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme d'établissement	HST-4052-2	Migmaq History 02 – Astuidaykw, Secondary IV: Institutional Program
HIS-5053-2	Histoire Mi'gmaq 03 – Questions contemporaines : programme d'établissement	HST-5053-2	Migmaq History 03 – Contemporary Issues, Secondary V: Institutional Program

Code de cours	Titre du cours	Course Code	Course
HIS-4030-3	L'origine des Iroquois, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme d'établissement	HST-4030-3	Iroquois Origins, Secondary IV: Institutional Program
HIS-4031-3	Les théories de migration, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme d'établissement	HST-4031-3	Theories of Migration, Secondary IV: Institutional Program
HIS-5060-2	Les effets de la colonisation sur les Premières Nations, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme d'établissement	HST-5060-2	The Effects of Colonization on First Nation People, Secondary V: Institutional Program
HIS-5061-3	Les pensionnats, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme d'établissement	HST-5061-3	Residential Schools, Secondary V: Institutional Program

## Domaine des arts/arts

### ARTS

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
ART-1001-1	Arts, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	ARS-1001-1	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-1002-2	Arts, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	ARS-1002-2	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-1003-3	Arts, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	ARS-1003-3	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-1004-4	Arts, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	ARS-1004-4	The Arts, Secondary I: Local Program
ART-2001-1	Arts, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-2001-1	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-2002-2	Arts, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-2002-2	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-2003-3	Arts, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-2003-3	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-2004-4	Arts, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-2004-4	The Arts, Secondary II: Local Program
ART-3005-1	Arts, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-3005-1	The Arts, Secondary III: Local Program
ART-3006-2	Arts, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-3006-2	The Arts, Secondary III: Local Program
ART-3007-3	Arts, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-3007-3	The Arts, Secondary III: Local Program
ART-3008-4	Arts, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-3008-4	The Arts, Secondary III: Local Program
<b>ART-4101-1</b>	Arts, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	<b>ARS-4101-1</b>	The Arts, Secondary IV: Local Program
<b>ART-4102-2</b>	Arts, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	<b>ARS-4102-2</b>	The Arts, Secondary IV: Local Program
<b>ART-4103-3</b>	Arts, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	<b>ARS-4103-3</b>	The Arts, Secondary IV: Local Program
<b>ART-4104-4</b>	Arts, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	<b>ARS-4104-4</b>	The Arts, Secondary IV: Local Program
ART-5111-1	Arts, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-5111-1	The Arts, Secondary V: Local Program
ART-5112-2	Arts, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-5112-2	The Arts, Secondary V: Local Program
ART-5113-3	Arts, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-5113-3	The Arts, Secondary V: Local Program
ART-5114-4	Arts, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ARS-5114-4	The Arts, Secondary V: Local Program

## Développement personnel / développement de la personne / personal development

### DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET SOCIAL / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-P004-1	Développement personnel et social, présecondaire : programme local	PRS-P004-1	Personal and Social Development, Presecondary: Local Program
PER-P005-2	Développement personnel et social, présecondaire : programme local	PRS-P005-2	Personal and Social Development, Presecondary: Local Program
PER-P006-3	Développement personnel et social, présecondaire : programme local	PRS-P006-3	Personal and Social Development, Presecondary: Local Program
PER-P007-4	Développement personnel et social, présecondaire : programme local	PRS-P007-4	Personal and Social Development, Presecondary: Local Program
PER-1001-1	Développement personnel et social, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	PRS-1001-1	Personal and Social Development, Secondary I: Local Program
PER-1002-2	Développement personnel et social, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	PRS-1002-2	Personal and Social Development, Secondary I: Local Program
PER-1003-3	Développement personnel et social, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	PRS-1003-3	Personal and Social Development, Secondary I: Local Program
PER-1004-4	Développement personnel et social, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	PRS-1004-4	Personal and Social Development, Secondary I: Local Program
PER-2001-1	Développement personnel et social, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-2001-1	Personal and Social Development, Secondary II: Local Program
PER-2002-2	Développement personnel et social, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-2002-2	Personal and Social Development, Secondary II: Local Program
PER-2003-3	Développement personnel et social, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-2003-3	Personal and Social Development, Secondary II: Local Program
PER-2004-4	Développement personnel et social, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-2004-4	Personal and Social Development, Secondary II: Local Program
PER-3017-1	Développement personnel et social, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-3017-1	Personal and Social Development, Secondary III: Local Program
PER-3018-2	Développement personnel et social, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-3018-2	Personal and Social Development, Secondary III: Local Program

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-3019-3	Développement personnel et social, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-3019-3	Personal and Social Development, Secondary III: Local Program
PER-3020-4	Développement personnel et social, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-3020-4	Personal and Social Development, Secondary III: Local Program
PER-4063-1	Développement personnel et social, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-4063-1	Personal and Social Development, Secondary IV: Local Program
PER-4064-2	Développement personnel et social, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-4064-2	Personal and Social Development, Secondary IV: Local Program
PER-4065-3	Développement personnel et social, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-4065-3	Personal and Social Development, Secondary IV: Local Program
PER-4066-4	Développement personnel et social, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-4066-4	Personal and Social Development, Secondary IV: Local Program
PER-5111-1	Développement personnel et social, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-5111-1	Personal and Social Development, Secondary V: Local Program
PER-5112-2	Développement personnel et social, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-5112-2	Personal and Social Development, Secondary V: Local Program
PER-5113-3	Développement personnel et social, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-5113-3	Personal and Social Development, Secondary V: Local Program
PER-5114-4	Développement personnel et social, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-5114-4	Personal and Social Development, Secondary V: Local Program

### EDUCATION PHYSIQUE / PHYSICAL EDUCATION

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
APH-1001-1	Éducation physique, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	PHA-1001-1	Physical Education, Secondary I: Local Program
APH-1002-2	Éducation physique, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local	PHA-1002-2	Physical Education, Secondary I: Local Program
APH-2001-1	Éducation physique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-2001-1	Physical Education, Secondary II: Local Program
APH-2002-2	Éducation physique, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-2002-2	Physical Education, Secondary II: Local Program
APH-3003-1	Éducation physique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-3003-1	Physical Education, Secondary III: Local Program
APH-3004-2	Éducation physique, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-3004-2	Physical Education, Secondary III: Local Program
APH-4041-1	Éducation physique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-4041-1	Physical Education, Secondary IV: Local Program

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
APH-4042-2	Éducation physique, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-4042-2	Physical Education, Secondary IV: Local Program
APH-5041-1	Éducation physique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-5041-1	Physical Education, Secondary V: Local Program
APH-5042-2	Éducation physique, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PHA-5042-2	Physical Education, Secondary V: Local Program

**Domaine du développement professionnel /  
Working Life / Career Development**

**DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL / CAREER DEVELOPPEMENT**

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
PER-4301-1	Développement professionnel, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-4301-1	Career Development, Secondary IV: Local Program
PER-4302-2	Développement professionnel, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-4302-2	Career Development, Secondary IV: Local Program
PER-5301-1	Développement professionnel, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-5301-1	Career Development, Secondary V: Local Program
PER-5302-2	Développement professionnel, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	PRS-5302-2	Career Development, Secondary V: Local Program

**Service d'enseignement francisation**

**FRANCISATION-ALPHA (pour adultes allophones peu scolarisés)**

Code de cours	Titre du cours
FRN-B011-1	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B012-1	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B013-1	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B014-1	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B015-1	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B021-2	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B022-2	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B023-2	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B024-2	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B025-2	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B031-3	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B032-3	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B033-3	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B034-3	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement

Code de cours	Titre du cours
FRN-B035-3	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B041-4	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B042-4	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B043-4	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B044-4	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B045-4	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B061-6	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B062-6	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B063-6	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B064-6	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B065-6	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B081-8	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B082-8	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B083-8	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B084-8	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B085-8	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B101-10	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B102-10	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B103-10	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B104-10	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B105-10	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B121-12	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B122-12	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B123-12	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement
FRN-B124-12	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement

Code de cours	Titre du cours
FRN-B125-12	Francisation, niveau alphabétisation : programme d'établissement

### FRANCISATION

Code de cours	Titre du cours
LAN-P001-1	Français, langue seconde, présecondaire : programme local
LAN-P002-2	Français, langue seconde, présecondaire : programme local
LAN-P003-3	Français, langue seconde, présecondaire : programme local
LAN-P004-4	Français, langue seconde, présecondaire : programme local
LAN-P008-8	Français, langue seconde, présecondaire : programme local
LAN-1021-1	Français, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
LAN-1022-2	Français, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
LAN-1023-3	Français, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
LAN-1024-4	Français, langue seconde, 1 <sup>re</sup> secondaire : programme local
LAN-2021-1	Français, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-2022-2	Français, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-2023-3	Français, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-2024-4	Français, langue seconde, 2 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-3032-1	Français, langue seconde, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-3033-2	Français, langue seconde, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-3034-3	Français, langue seconde, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-3035-4	Français, langue seconde, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-3036-8	Français, langue seconde, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-4081-1	Français, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-4082-2	Français, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-4083-3	Français, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-4084-4	Français, langue seconde, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-5051-1	Français, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-5052-2	Français, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-5053-3	Français, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-5054-4	Français, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local
LAN-5058-8	Français, langue seconde, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local



## Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle / sociovocational integration

### INTÉGRATION SOCIOPROFESSIONNELLE/SOCIOVOCATIONAL INTEGRATION

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
ISP-P021-1	ISP – Habiletés cognitives : programme local	SVI-P021-1	SVI – Cognitive Skills: Local Program
ISP-1041-1	ISP – Le droit au travail : programme local	SVI-1041-1	SVI – Rights at Work: Local Program
ISP-1042-1	ISP – Communication orale au travail : programme local	SVI-1042-1	SVI – Oral Communication Skills at Work: Local Program
ISP-1043-1	ISP – Communication écrite au travail : programme local	SVI-1043-1	SVI – Written Communication Skills at Work: Local Program
ISP-1044-1	ISP – Stratégie de résolution de problèmes : programme local	SVI-1044-1	SVI – Problem Solving Strategies: Local Program
ISP-1045-2	ISP – Stage de soutien au placement : programme local	SVI-1045-2	SVI – Practicum: Meeting the Job Challenge: Local Program
ISP-2011-1	ISP – Processus cognitif : programme local	SVI-2011-1	SVI – Cognitive Processes: Local Program

## Service d'enseignement intégration socioprofessionnelle / sociovocational integration

### INTÉGRATION SOCIALE/SOCIAL INTEGRATION

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
FIN-Z098-7	Projets particuliers	SIE-Z098-7	Specific Projects
FIN-Z099-1	Formation intégration sociale : programme local	SIE-Z099-1	Social Integration Services: Local Program
FIN-Z099-2	Formation intégration sociale : programme local	SIE-Z099-2	Social Integration Services: Local Program
FIN-Z099-3	Formation intégration sociale : programme local	SIE-Z099-3	Social Integration Services: Local Program
FIN-Z099-4	Formation intégration sociale : programme local	SIE-Z099-4	Social Integration Services: Local Program

## Service d'enseignement soutien pédagogique / pedagogical support

### SOUTIEN PÉDAGOGIQUE/PEDAGOGICAL SUPPORT

Code de cours	Titre du cours	Course code	Course
SEF-P028-1	Entrée en formation, présecondaire : programme local	ORS-P012-1	Orientation Services, Presecondary: Local Program
SEF-3029-1	Entrée en formation, 3 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ORS-3029-1	Orientation Services, Secondary III: Local Program
SEF-4025-2	Entrée en formation, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ORS-4009-2	Orientation Services, Secondary IV: Local Program
SEF-4026-1	Entrée en formation, 4 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ORS-4010-1	Orientation Services, Secondary IV: Local Program
SEF-5023-2	Entrée en formation, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ORS-5007-2	Orientation Services, Secondary V: Local Program
SEF-5024-1	Entrée en formation, 5 <sup>e</sup> secondaire : programme local	ORS-5008-1	Orientation Services, Secondary V: Local Program



